MITSUBISHI ELECTRIC

Mr.SLIM

Air-Conditioners

Indoor unit

PLA-RP-BA

OPERATION MANUAL
FOR USER

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

English

BEDIENUNGSHANDBUCH
FÜR BENUTZER

Zum sicheren und einwandfreien Gebrauch der Klimaanlage dieses Bedienungshandbuch vor Inbetriebnahme gründlich durchlesen.

Deutsch

MANUEL D'UTILISATION
POUR L'UTILISATEUR

Pour une utilisation correcte sans risques, veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant de vous servir du climatiseur.

Français

BEDIENINGSHANDLEIDING
VOOR DE GEBRUIKER

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze bedieningshandleiding grondig doorlezen voordat u de airconditioner gebruikt.

Nederlands

MANUAL DE INSTRUCCIONES
PARA EL USUARIO

Lea este manual de instrucciones hasta el final antes de poner en marcha la unidad de aire acondicionado para garantizar un uso seguro y correcto.

Español

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO
PER L'UTENTE

Leggere attentamente questi istruzioni di funzionamento prima di avviare l'unità, per un uso corretto e sicuro della stessa.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ
ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

Για ασφάλεια και σωστή χρήση, παρακαλείστε διαβάσετε προσεχτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσεως πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα κλιματισμού.

Ελληνικά

MANUAL DE OPERAÇÃO
PARA O UTILIZADOR

Para segurança e utilização correctas, leia atentamente o manual de operação antes de pôr a funcionar a unidade de ar condicionado.

Português

DRIFTSMANUAL
TIL BRUGER

Læs venligst denne driftsmanual grundigt før airconditionanlægget betjenes af hensyn til sikker og korrekt brug.

Dansk

DRIFTSMANUAL
FÖR ANVÄNDAREN

Läs denna driftsmanual noga för säkert och korrekt bruk innan luftkonditioneringen används.

Svenska

Işletme Elkitabı
KULLANICI İÇİN

Emniyetli ve doğru biçimde nasıl kullanılacağını öğrenmek için lütfen klima cihazını işletmeden önce bu elkitabını dikkatle okuyunuz.

Türkçe

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Для обеспечения правильного и безопасного использования следует ознакомиться с инструкциями, указанными в данном руководстве по эксплуатации, тщательным образом до того, как приступать к использованию кондиционера.

Русский

Contents

1. Safety Precautions 2
2. Parts Names 2
3. Screen Configuration 5
4. Setting the Day of the Week and Time 5
5. Operation 5
6. Timer 10
7. Other Functions 13
8. Function Selection 14
9. Emergency Operation for Wireless Remote-controller . . . 18
10. Care and Cleaning 18
11. Trouble Shooting 19
12. Specifications 20

Note (Marking for WEEE)

This symbol mark is for EU countries only.
This symbol mark is according to the directive 2002/96/EC Article 10 Information for users and Annex IV.

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.
This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.
Please, dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling centre.
In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic product.
Please, help us to conserve the environment we live in!

1. Safety Precautions

- **Before installing the unit, make sure you read all the "Safety Precautions".**
- **The "Safety Precautions" provide very important points regarding safety. Make sure you follow them.**
- **Please report to or take consent by the supply authority before connection to the system.**

Symbols used in the text

⚠ **Warning:**
Describes precautions that should be observed to prevent danger of injury or death to the user.
⚠ **Caution:**
Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Symbols used in the illustrations

⏚ : Indicates a part which must be grounded.

⚠ **Warning:**
- **For appliances not accessible to the general public.**
- **The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.**
- **Do not stand on, or place any items on the unit.**
- **Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.**
- **Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.**
- **Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.**
- **Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running.**
- **When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.**
- **Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets.**
- **If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.**
- **This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.**
- **Young children must be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.**
- **If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.**

⚠ **Caution:**
- **Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.**
- **Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets.**

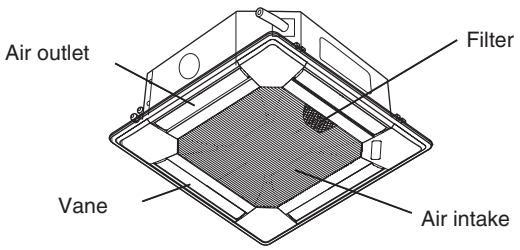
Disposing of the unit

When you need to dispose of the unit, consult your dealer.

2. Parts Names

■ **Indoor Unit**

	PLA-RP·BA
Fan steps	4 steps
Vane	Auto with swing
Louver	–
Filter	Long-life
Filter cleaning indication	2,500 hr



2. Parts Names

■ **Wired Remote-Controller**

Display Section

For purposes of this explanation, all parts of the display are shown. During actual operation, only the relevant items will be displayed.

Day-of-Week
Shows the current day of the week.

Time/Timer Display
Shows the current time, unless the simple or Auto Off timer is set.
If the simple or Auto Off timer is set, shows the time remaining.

Identifies the current operation
Shows the operating mode, etc.
* Multi language display is supported.

"Sensor" indication
Displayed when the remote controller sensor is used.

"Locked" indicator
Indicates that remote controller buttons have been locked.

"Clean The Filter" indicator
Comes on when it is time to clean the filter.

Timer indicators
The indicator comes on if the corresponding timer is set.

"Centrally Controlled" indicator
Indicates that operation of the remote controller has been prohibited by a master controller.

Fan Speed indicator
Shows the selected fan speed.

"Timer is Off" indicator
Indicates that the timer is off.

Up/Down Air Direction indicator
The indicator shows the direction of the outcoming airflow.

Room Temperature display
Shows the room temperature. The room temperature display range is 8–39 °C.
The display blinks if the temperature is less than 8 °C or 39 °C or more.

Ventilation indicator
Appears when the unit is running in Ventilation mode.

Temperature Setting
Shows the target temperature.

"One Hour Only" indicator
Displayed if the airflow is set to Low and downward during COOL or DRY mode. (Operation varies according to model.)
The indicator goes off after one hour when the airflow direction also changes.

Louver display
Indicates the action of the swing louver. Does not appear if the louver is stationary.

(Power On indicator)
Indicates that the power is on.

Operation Section

Set Temperature buttons
▽ Down
△ Up

Timer Menu button (Monitor/Set button)

Mode button (Return button)

Set Time buttons
▽ Back
△ Ahead

Timer On/Off button (Set Day button)

ON/OFF button

Fan Speed button

Filter button (<Enter> button)

Test Run button

Check button (Clear button)

Airflow Up/Down button

Louver button (▽ Operation button)
▽ To return operation number

Ventilation button (△ Operation button)
△ To go to next operation number

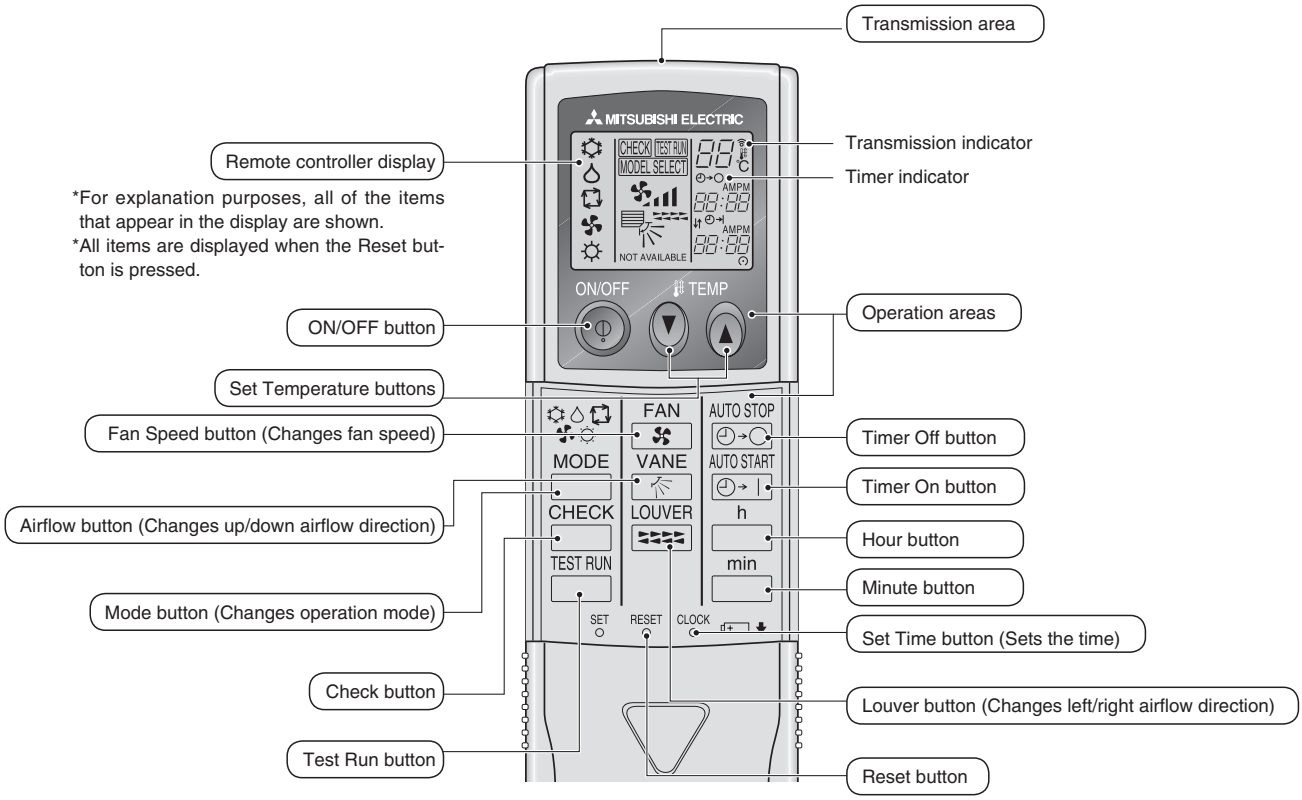
Built-in temperature sensor

Opening the door

Note:
- "PLEASE WAIT" message
  This message is displayed for approximately 3 minutes when power is supplied to the indoor unit or when the unit is recovering from a power failure.
- "NOT AVAILABLE" message
  This message is displayed if a button is pressed to operate a function that the indoor unit does not have.
  If a single remote controller is used to simultaneously operate multiple indoor units that are different models, this message will not be displayed if any of the indoor units is equipped with the function.

2. Parts Names

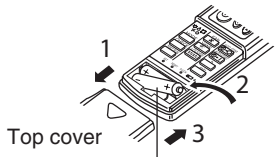
■ **Wireless Remote-Controller**



■ When using the wireless remote controller, point it towards the receiver on the indoor unit.
■ If the remote controller is operated within approximately two minutes after power is supplied to the indoor unit, the indoor unit may beep twice as the unit is performing the initial automatic check.
■ The indoor unit beeps to confirm that the signal transmitted from the remote controller has been received. Signals can be received up to approximately 7 meters in a direct line from the indoor unit in an area 45° to the left and right of the unit. However, illumination such as fluores cent lights and strong light can affect the ability of the indoor unit to receive signals.
■ If the operation lamp near the receiver on the indoor unit is blinking, the unit needs to be in spected. Consult your dealer for service.
■ Handle the remote controller carefully! Do not drop the remote controller or subject it to strong shocks. In addition, do not get the remote controller wet or leave it in a location with high hu midity.
■ To avoid misplacing the remote controller, install the holder included with the remote controller on a wall and be sure to always place the remote controller in the holder after use.

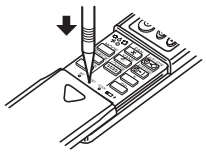
Battery installation/replacement

1. Remove the top cover, insert two AAA batteries, and then install the top cover.



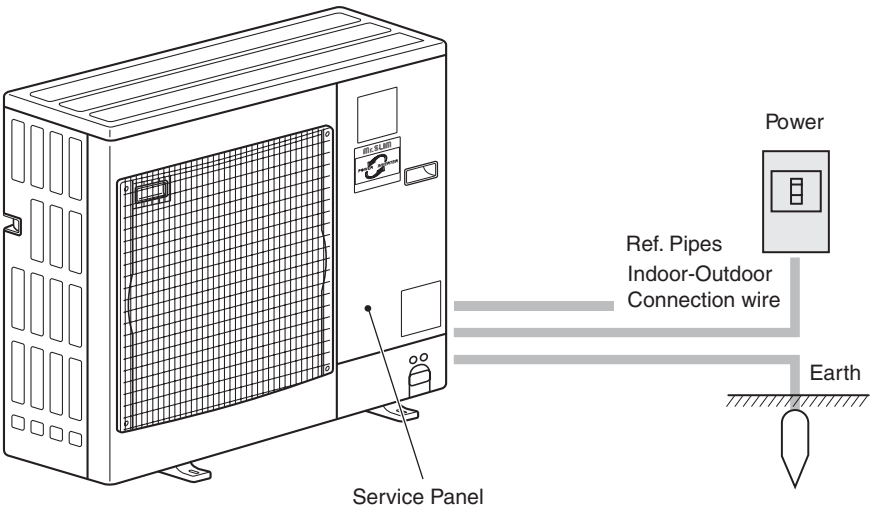
Two AAA batteries
Insert the negative (–) end of each battery first.
Install the batteries in the correct directions (+, –)!

2. Press the Reset button.

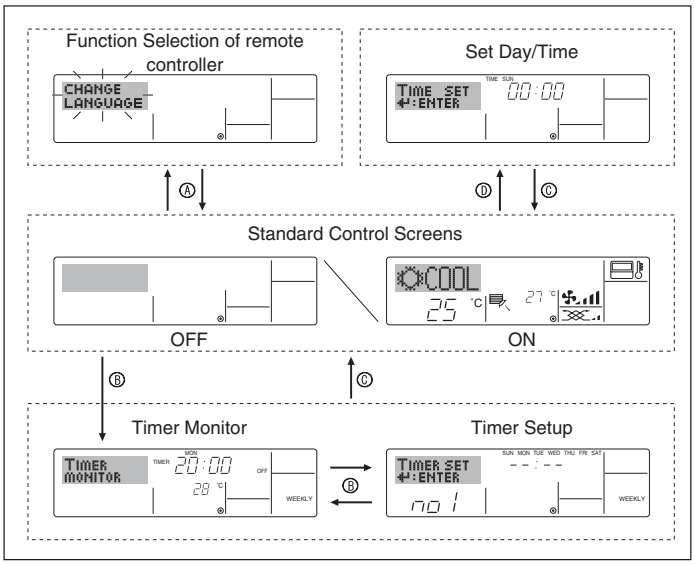


Press the Reset button with an object that has a narrow end.

■ **Outdoor unit**



3. Screen Configuration



<Screen Types>

For details on setting the language for the remote controller display, refer to section 8. Function Selection.

The initial language setting is English.

- Function Selection of remote controller: Set the functions and ranges available to the remote controller (timer functions, operating restrictions, etc.)
- Set Day/Time: Set the current day of the week or time.
- Standard Control Screens: View and set the air conditioning system's operating status
- Timer Monitor: View the currently set timer (weekly timer, simple timer, or Auto Off timer)
- Timer Setup: Set the operation of any of the timers (weekly timer, simple timer, or Auto Off timer).

<How to change the screen>

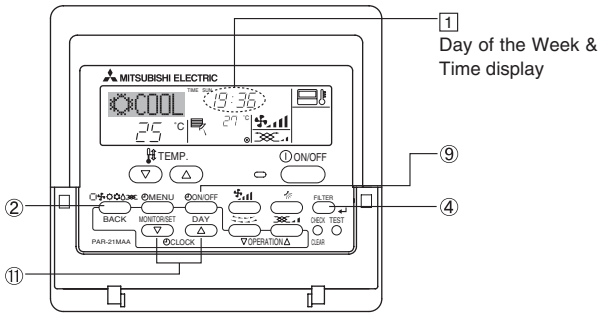
Ⓐ : Hold down both the Mode button and the Timer On/Off button for 2 seconds.

Ⓑ : Press the Timer Menu button.

Ⓒ : Press the Mode (Return) button.

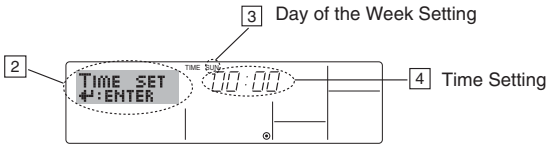
Ⓓ : Press either of the Set Time buttons (▽ or △).

4. Setting the Day of the Week and Time



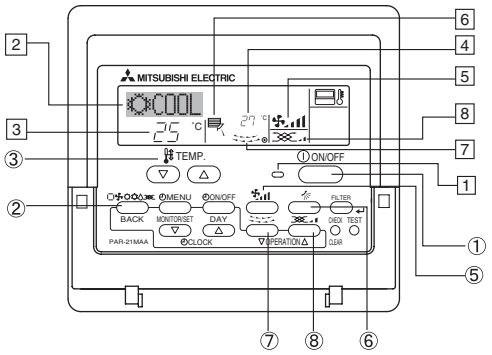
Note:

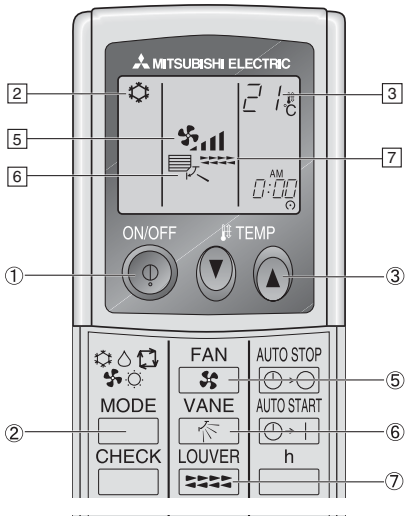
The day and time will not appear if clock use has been disabled at Function Selection of remote controller.



1. Press the ▽ or △ Set Time button ⑪ to show display 2.
2. Press the Timer On/Off (Set Day) button ⑨ to set the day.
   * Each press advances the day shown at 3 :
   Sun → Mon → ... → Fri → Sat.
3. Press the appropriate Set Time button ⑪ as necessary to set the time.
   * As you hold the button down, the time (at 4) will increment first in one-minute intervals, then in ten-minute intervals, and then in one-hour intervals.
4. After making the appropriate settings at Steps 2 and 3, press the Filter ↵ button ④ to lock in the values.

5. Operation





5.1. Turning ON/OFF

<To Start Operation>

■ Press the ON/OFF button ①.

- The ON lamp 1 and the display area come on.

Note:

■ **When the unit is restarted, initial settings are as follows.**

	Remote Controller settings
Mode	Last operation mode
Temperature setting	Last set temperature
Fan speed	Last set fan speed
Airflow up/down	Last setting

<To Stop Operation>

■ Press the ON/OFF button ① again.
- The ON lamp [1] and the display area go dark.

Note:
Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about three minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

5.2. Mode select

■ Press the operation mode (□✤☼☼💧) button ② and select the operation mode [2].

- ☼ Cooling mode
- 💧 Drying mode
- ✤ Fan mode
- ☼ Heating mode <Only heat pump type>
- □ Automatic (cooling/heating) mode <Only heat pump type>
- Ventilation mode

Only indicated on the following condition
Wired remote controller used
LOSSNAY connected

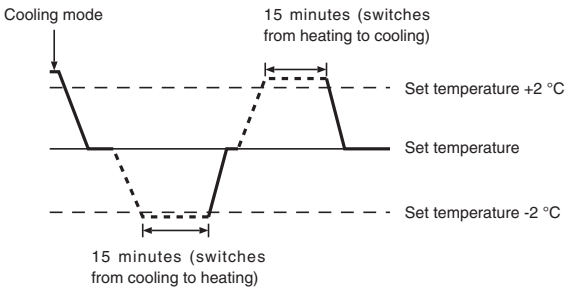
Information for multi system air conditioner (Outdoor unit: MXZ series)

▶ **Multi system air conditioner (Outdoor unit: MXZ series) can connect two or more indoor units with one outdoor unit. Accord ing to the capacity, two or more units can operate simultaneously.**
- When you try to operate two or more indoor units with one outdoor unit simultaneously, one for the cooling and the other for heating, the operation mode of the indoor unit that operates earlier is selected. The other indoor units that will start the operation later cannot operate, indicating an operation state in blinking.
  In this case, please set all the indoor units to the same operation mode.
- There might be a case that the indoor unit, which is operating in (AUTO) mode. Cannot change over to the operating mode (COOL HEAT) and becomes a state of standby.
- When indoor unit starts the operation while the defrosting of outdoor unit is being done, it takes a few minutes (max. about 15 minutes) to blow out the warm air.
- In the heating operation, though indoor unit that does not operate may get warm or the sound of refrigerant flowing may be heard, they are not malfunction. The reason is that the refrigerant continuously flows into it.

Automatic operation

■ According to a set temperature, cooling operation starts if the room temperature is too hot and heating operation starts if the room temperature is too cold.

■ During automatic operation, if the room temperature changes and remains 2 °C or more above the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to cooling mode. In the same way, if the room temperature remains 2 °C or more below the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to heating mode.



■ Because the room temperature is automatically adjusted in order to maintain a fixed effective temperature, cooling operation is performed a few degrees warmer and heating operation is performed a few degrees cooler than the set room temperature once the temperature is reached (automatic energy-saving operation).

5.3. Temperature setting

▶ **To decrease the room temperature:**
Press (▼) button ③ to set the desired temperature.
The selected temperature is displayed [3].

▶ **To increase the room temperature:**
Press (▲) button ③ to set the desired temperature.
The selected temperature is displayed [3].

- Available temperature ranges are as follows:
  Cooling/Drying: 19 - 30 °C
  Heating: 17 - 28 °C
  Automatic: 19 - 28 °C
- The display blinks either 8 °C - 39 °C to inform you if the room temperature is lower or higher than the displayed temperature.
  (This display does not appear on the wireless remote controller.)

5.4. Fan speed setting

■ Press the Fan Speed button ⑤ as many times as necessary while the system is running.
- Each press changes the force. The currently selected speed is shown at [5].
- The change sequence, and the available settings, are as follows.

FAN SPEED	Display
4-speed + Auto	Speed 1 → Speed 2 → Speed 3 → Speed 4 → Auto

Note:
- **The number of available fan speeds depends on the type of unit connected.**
- **In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.**
  1. **While the display is showing "STAND BY" or "DEFROST".**
  2. **When the temperature of the heat exchanger is low in the heating mode. (e.g. immediately after heating operation starts)**
  3. **In HEAT mode, when room temperature is higher than the temperature setting.**
  4. **When the unit is in DRY mode.**

5.5. Airflow direction setting

<To Change the Airflow's Up/Down Direction>

■ With the unit running, press the Airflow Up/Down button ⑥ as necessary.
- Each press changes the direction. The current direction is shown at [6].
- The change sequence and the available settings are as follows.

Remote controller	Display
Wired type	Swing → Auto → 1 → 2 → 3 → 4 → 5
Wireless type	Swing → 1 → 2 → 3 → 4

* Note that during swing operation, the directional indication on the screen does not change in sync with the directional vanes on the unit.

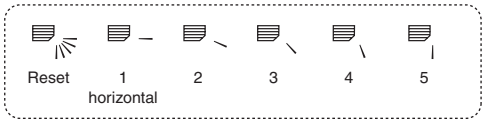
Note:
- **Available directions depend on the type of unit connected.**
- **In the following cases, the actual air direction will differ from the direction indicated on the remote controller display.**
  1. **While the display is showing "STAND BY" or "DEFROST".**
  2. **Immediately after starting heater mode (while the system is waiting for the mode change to take effect).**
  3. **In heat mode, when room temperature is higher than the temperature setting.**

< How to set the fixed up/down air direction (Only for wired remote controller) >

Note:
● **This function cannot be set depending on the outdoor unit to be connected.**

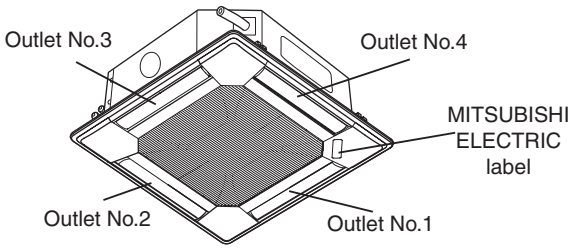
• For PLA-RP·BA, only the particular outlet can be fixed to certain direction with the procedures below. Once fixed, only the set outlet is fixed every time air conditioner is turned on. (Other outlets follow UP/DOWN air direction setting of remote controller.)

■ **Explanation of word**
- "Refrigerant address No." and "Unit No." are the numbers given to each air conditioner.
- "Outlet No." is the number given to each outlet of air conditioner. (Refer to the right.)
- "Up/Down air direction" is the direction (angle) to fix.



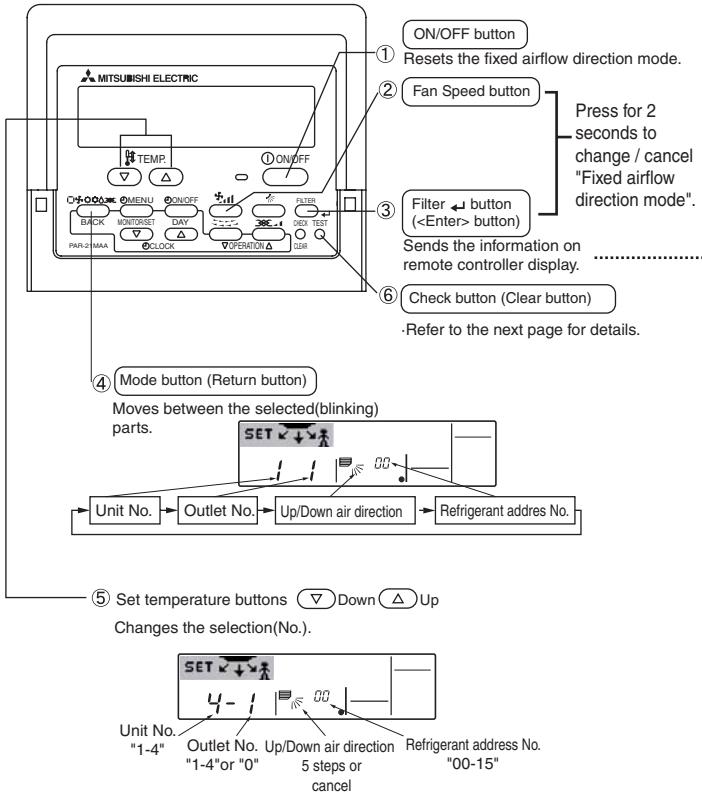
Remote controller setting
The airflow direction of this outlet is controlled by the airflow direction setting of remote contoller.

Fixing
The airflow direction of this outlet is fixed in particular direction.
※ When it is cold because of direct airflow, the airflow direction can be fixed horizontally to avoid direct airflow.



Note: "0" indicates all outlets.

Operation buttons (During the fixed airflow direction mode)



■ Pressing the button with either refrigerant address No., unit no. or outlet No. blinking, ...

Only the air conditioner with the No. on remote controller and its outlet are set to the setting 5. (Other outlets are closed.)
It is used to identify the air conditioner and outlet to set.

■ Pressing the button with Up/Down air direction indicater blinking

Attention

Only the air conditioner with the No. on Remote controller and its outlet are fixed at "Up/Down air direction" blinking.
This is used only to decide direction conclusively.
Attention: Be careful not to set wrong air conditioner.

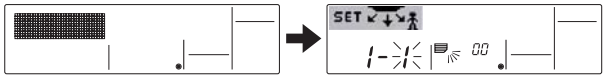
< Process for setting >

[1] To turn off air conditioner and change the remote controller to "Fixed airflow direction mode"

1.Press ON/OFF button ① to turn off the air conditioner.

2.Press Fan Speed button ② and Filter button ③ for more than 2 seconds simultaneously and it becomes the fixed airflow direction mode after a while.

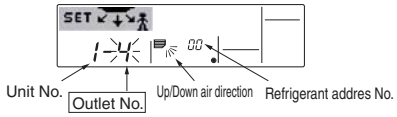
"Fixed airflow direction mode" display

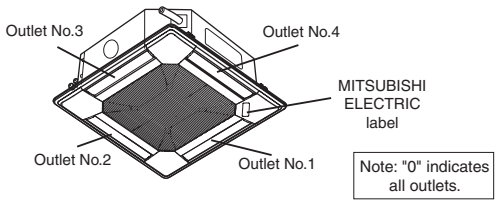


※ Air blows downward after it becomes "fixed airflow direction mode"

[2] To select and identify the outlet to set

1.Press Set Temperature button ⑤ to change number with the outlet No. blinking. Select outlet No. to set.





2.Press Filter button ③ to send the information on remote controller.

3. Wait for 15 seconds . How does the air conditioner run?

→Only the air from the selected outlet blows downward.

→ Go to step[3].

→Air from the wrong outlet blows downward.

→ Repeat 1 and set again.

→All outlets are closed.

→ The numbers of the air conditioner (refrigerant address No., Unit No.) are wrong. Refer to How to find air conditioner No..

[3] To fix air direction

1.Press Mode button (Return button) ④ to blink Up/Down air direction indicater.

2.Press Set Temperature button ⑤ until the direction to set is chosen.

3.Press Filter button ③ to send the information on remote controller to air conditioner.

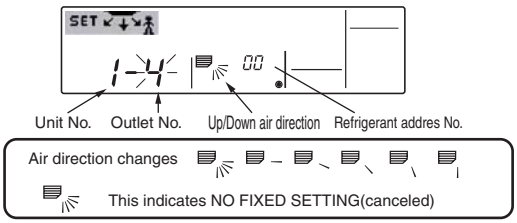
4.Wait for 15 seconds . How does the air conditioner run?

→Airflow direction is set in the selected direction.

→ The fixed setting completed (Go to step [4].)

→Airflow direction is set in the wrong direction.

→ Repeat 2. and set again.



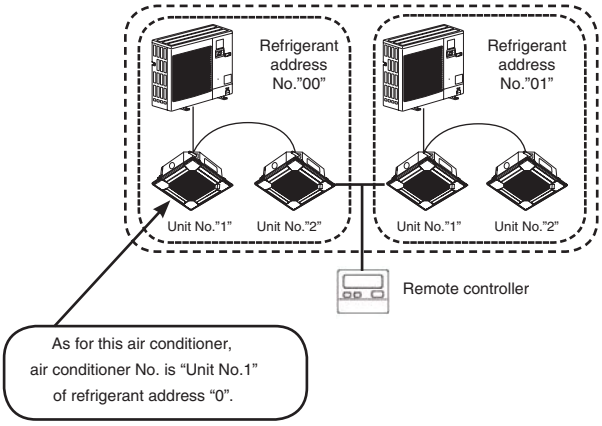
[4] To cancel "Fixed airflow direction mode"

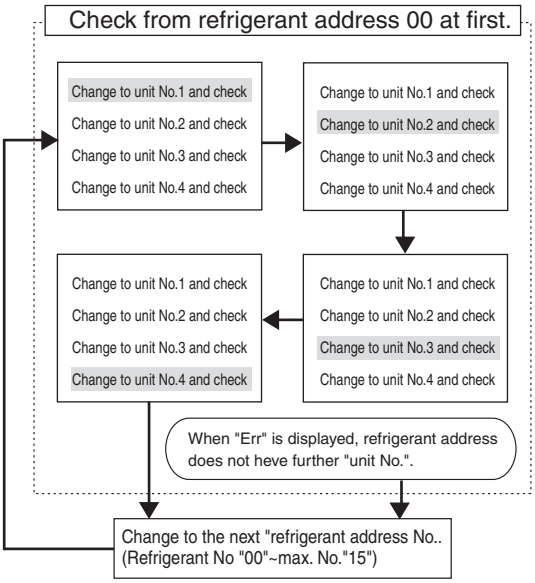
1.Press ON/OFF button ① to cancel "Fixed airflow direction mode". It is also canceled by pressing Fan Speed button ② and Filter button ③ for more than 2 seconds simultaneously.

2.Do not operate remote controller for 30 seconds after the "Fixed airflow direction mode" is canceled. It does not accept even if it is operated.

■ How to find air conditioner No.

Each air conditioner has its own refrigerant address No. and unit No. (Example below).
To find air conditioner No. to set, refer to the procedures below.
Air conditioner No. is found by its airflow direction with the unit No. changed one after the other.

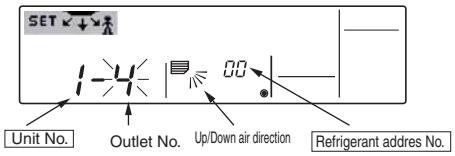




<Process to find air conditioner No.>

[1] To check refrigerant address No. and unit No.

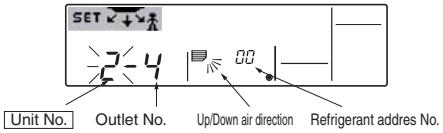
1.Press Mode button (Return button) ④ and unit No. or refrigerant address No. blinks.
Adjust refrigerant address No.to "00" and unit No."1" with Set Temperature button ⑤.



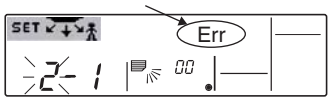
2.Press Filter button ③ to send the information on remote controller.
3. Wait for 15 seconds . How does the air conditioner run?
→ Only air from the outlet which No. displayed on remote controller blows downward.
→Refrigerant address No.00 and unit No.1 are the air conditioner No..
→ All outlets are closed.
→Go to step [2].

[2] To check by changing unit No. one after the other (Maximum unit No. is 4)

1.Press Mode button (Return button) ④ and unit No. blinks.

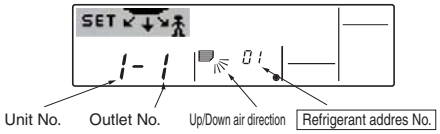


Adjust to the next unit No.with Set Temperature button ⑤.
(refrigerant address No.00 is remained.)
2. Press Filter ↵ button ③ to send the information on remote controller.
3. Wait for 15 seconds . How does the air conditioner run?
→Only air from the outlet which No. displayed on remote controller blows downward.
→No. displayed in remote controller is air conditioner No. (Checking completed)
→All outlets are closed.
→Repeat [1] and check. (If all the numbers are checked up to No.4 and is not found, go to [3].)
→"Err" is displayed on remote controller.
→The refrigerant address does not have further unit No.. (Go to [3].)



[3] To check Unit No. of following refrigerant address No.(Maxmum refrigerant address No. is 15)

1.Press Mode button (Return button) ④ to blink refrigerant address No.. Adjust refrigerant No. with Set Temperature button ⑤.
* By changing refrigerant address, unit No. and outlet No. turn to initial display.
2.Go back to [2] and check Unit No. again from Unit No. 1 in order.



To clear fixed setting
To clear all fixed setting(reset to factory default), press check button(clear botton) ⑥ for more than 3 seconds in fixed airflow direction mode.
Display of remote controller blinks and the set information is cleared.
Note:
This operation clears the fixed setting information of all air conditioner connected to the remote controller.

5.6. Ventillation

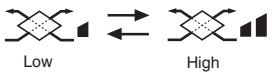
▶ **For LOSSNAY combination**

5.6.1. For Wired Remote-controller

● To run the ventilator together with the indoor unit:
■ Press the ON/OFF button ① .
• The Vent indication appears on the screen (at 8). The ventilator will now automatically operate whenever the indoor unit is running.

● To run the ventilator independently:
■ Press the Mode button ② until appears on the display. This will cause the ventilatoPr to start.

● To change the ventilator force:
■ Press the Ventilation button ⑧ as necessary.
• Each press toggles the setting, as shown below.



5.6.2. For Wireless Remote-controller

● The ventillator will automatically operate when the indoor unit turns on.
● No indication on the wireless remote controller.

6.1. For Wired Remote-controller

You can use Function Selection of remote controller to select which of three types of timer to use: ① Weekly timer, ② Simple timer, or ③ Auto Off timer.

6.1.1. Weekly Timer

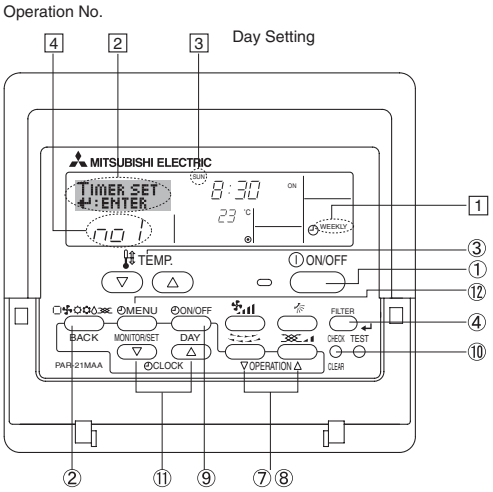
■ The weekly timer can be used to set up to eight operations for each day of the week.
- Each operation may consist of any of the following: ON/OFF time together with a temperature setting, or ON/OFF time only, or temperature setting only.
- When the current time reaches a time set at this timer, the air conditioner carries out the action set by the timer.

■ Time setting resolution for this timer is one minute.

Note:

***1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.**

***2. The weekly timer will not operate when any of the following conditions is in effect.**
The timer feature is off; the system is in an malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of setting a function; the user is in the process of setting the timer; the user is in the process of setting the current day of the week or time; the system is under central control. (Specifically, the system will not carry out operations (unit on, unit off or temperature setting) that are prohibited during these conditions.)



<How to Set the Weekly Timer>

1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the weekly timer indicator [1] is shown in the display.
2. Press the Timer Menu button ⑫, so that the "Set Up" appears on the screen (at [2]). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
3. Press the Timer On/Off (Set Day) button ⑨ to set the day. Each press advances the display at [3] to the next setting, in the following sequence: "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" → "Sun" → ... → "Fri" → "Sat" → "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat"...
4. Press the ▽ or △ Operation button (⑦ or ⑧) as necessary to select the appropriate operation number (1 to 8) [4].
   * Your inputs at Steps 3 and 4 will select one of the cells from the matrix illustrated below.
   (The remote-controller display at left shows how the display would appear when setting Operation 1 for Sunday to the values indicated below.)

Setup Matrix

Op No.	Sunday	Monday	...	Saturday
No. 1	• 8:30 • ON • 23 °C			
No. 2	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF
...				
No. 8				

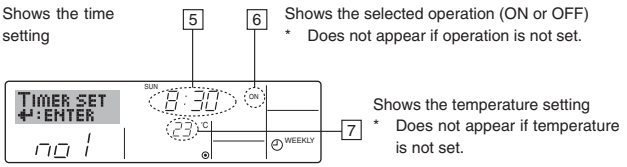
<Operation 1 settings for Sunday>
Start the air conditioner at 8:30, with the temperature set to 23 °C.

<Operation 2 settings for every day>
Turn off the air conditioner at 10:00.

Note:

By setting the day to "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat", you can set the same operation to be carried out at the same time every day.
(Example: Operation 2 above, which is the same for all days of the week.)

<Setting the Weekly Timer>

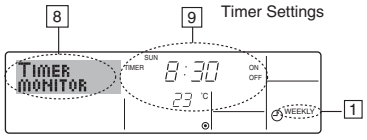


5. Press the appropriate Set Time button ⑪ as necessary to set the desired time (at [5]).
   * As you hold the button down, the time first increments in minute intervals, then in ten-minute intervals, and then in one-hour intervals.
6. Press the ON/OFF button ① to select the desired operation (ON or OFF), at [6].
   * Each press changes the next setting, in the following sequence: No display (no setting) → "ON" → "OFF"
7. Press the appropriate Set Temperature button ③ to set the desired temperature (at [7]).
   * Each press changes the setting, in the following sequence: No display (no setting) ⇔ 24 ⇔ 25 ⇔ ... ⇔ 29 ⇔ 30 ⇔12 ⇔ ... ⇔ 23 ⇔ No display.
   (Available range: The range for the setting is 12 °C to 30 °C. The actual range over which the temperature can be controlled, however, will vary according to the type of the connected unit.)
8. After making the appropriate settings at Steps 5, 6 and 7, press the Filter ↵ button ④ to lock in the values.
   To clear the currently set values for the selected operation, press and quickly release the Check (Clear) button ⑩ once.
   * The displayed time setting will change to "—:—", and the On/Off and temperature settings will all disappear.
   (To clear all weekly timer settings at once, hold down the Check (Clear) button ⑩ for two seconds or more. The display will begin blinking, indicating that all settings have been cleared.)

Note:
Your new entries will be cancelled if you press the Mode (Return) button ② before pressing the Filter ↵ button ④.
If you have set two or more different operations for exactly the same time, only the operation with the highest Operation No. will be carried out.

9. Repeat Steps 3 to 8 as necessary to fill as many of the available cells as you wish.
10. Press the mode (Return) button ② to return to the standard control screen and complete the setting procedure.
11. To activate the timer, press the Timer On/Off button ⑨, so that the "Timer Off" indication disappears from the screen. **Be sure that the "Timer Off" indication is no longer displayed.**
    * If there are no timer settings, the "Timer Off" indication will blink on the screen.

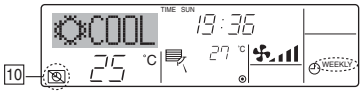
<How to View the Weekly Timer Settings>



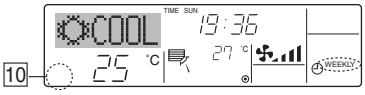
1. Be sure that the weekly timer indicator is visible on the screen (at [1]).
2. Press the Timer Menu button ⑫ so that "Monitor" is indicated on the screen (at [8]).
3. Press the Timer On/Off (Set Day) button ⑨ as necessary to select the day you wish to view.
4. Press the ▽ or △ Operation button (⑦ or ⑧) as necessary to change the timer operation shown on the display (at [9]).
   * Each press will advance to the next timer operation, in order of time setting.
5. To close the monitor and return to the standard control screen, press the Mode (Return) button ②.

<To Turn Off the Weekly Timer>

Press the Timer On/Off button ⑨ so that "Timer Off" appears at [10].



<To Turn On the Weekly Timer>
Press the Timer On/Off button ⑨ so that the "Timer Off" indication (at 10) goes dark.

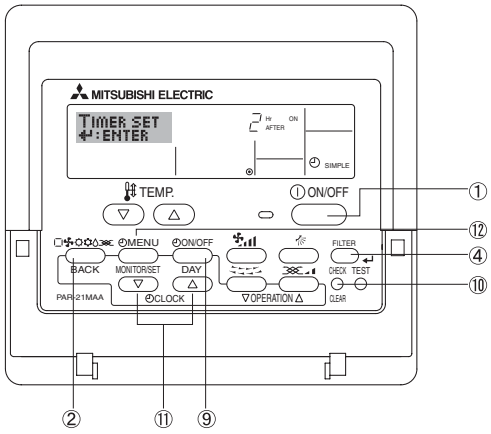


6.1.2. Simple Timer

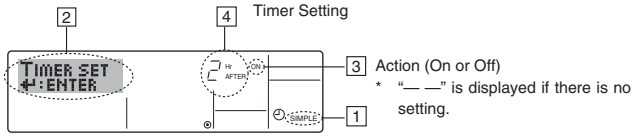
■ You can set the simple timer in any of three ways.
- Start time only:
  The air conditioner starts when the set time has elapsed.
- Stop time only:
  The air conditioner stops when the set time has elapsed.
- Start & stop times:
  The air conditioner starts and stops at the respective elapsed times.

■ The simple timer (start and stop) can be set only once within a 72-hour period.
The time setting is made in hour increments.

Note:
***1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.**
***2. The simple timer will not operate when any of the following conditions is in effect.**
The timer is off; the system is in malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of selecting a function; the user is in the process of setting the timer; the system is under central control. (Under these conditions, On/Off operation is prohibited.)



<How to Set the Simple Timer>

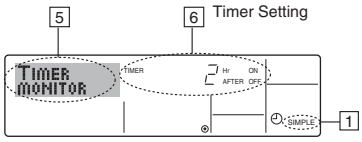


1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the simple timer indicator is visible in the display (at 1).
   When something other than the Simple Timer is displayed, set it to SIMPLE TIMER using the function selection of remote controller (see 8.[3] (3)) timer function setting.
2. Press the Timer Menu button ⑫, so that the "Set Up" appears on the screen (at 2). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
3. Press the ON/OFF button ① to display the current ON or OFF simple timer setting. Press the button once to display the time remaining to ON, and then again to display the time remaining to OFF. (The ON/OFF indication appears at 3).
   - "ON" timer:
     The air conditioner will start operation when the specified number of hours has elapsed.
   - "OFF" timer:
     The air conditioner will stop operation when the specified number of hours has elapsed.
4. With "ON" or "OFF" showing at 3: Press the appropriate Set Time button ⑪ as necessary to set the hours to ON (if "ON" is displayed) or the hours to OFF (if "OFF" is displayed) at 4.
   - Available Range: 1 to 72 hours
5. To set both the ON and OFF times, repeat Steps 3 and 4.
   * Note that ON and OFF times cannot be set to the same value.
6. To clear the current ON or OFF setting: Display the ON or OFF setting(see step 3) and then press the Check (Clear) button ⑩ so that the time setting clears to "—" at 4. (If you want to use only an ON setting or only an OFF setting, be sure that the setting you do not wish to use is shown as "—".)
7. After completing steps 3 to 6 above, press the Filter ↵ button ④ to lock in the value.

Note:
Your new settings will be cancelled if you press the Mode (Return) button ② before pressing the Filter ↵ button ④.

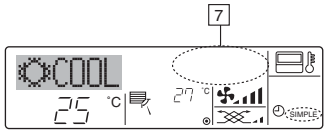
8. Press the Mode (Return) button ② to return to the standard control screen.
9. Press the Timer On/Off button ⑨ to start the timer countdown. When the timer is running, the timer value is visible on the display. **<u>Be sure that the timer value is visible and appropriate.</u>**

<Viewing the Current Simple Timer Settings>

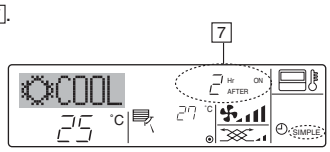


1. Be sure that the simple timer indicator is visible on the screen (at 1).
2. Press the Timer Menu button ⑫, so that the "Monitor" appears on the screen (at 5).
   - If the ON or OFF simple timer is running, the current timer value will appear at 6.
   - If ON and OFF values have both been set, the two values appear alternately.
3. Press the Mode (Return) button ② to close the monitor display and return to the standard control screen.

<To Turn Off the Simple Timer...>
Press the Timer On/Off button ⑨ so that the timer setting no longer appears on the screen (at 7).

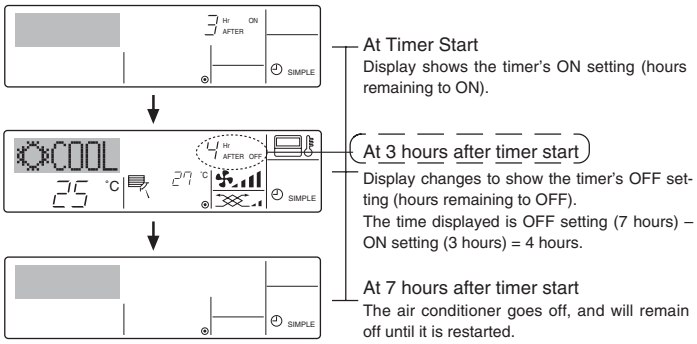


<To Turn On the Simple Timer...>
Press the Timer On/Off button ⑨ so that the timer setting becomes visible at 7.

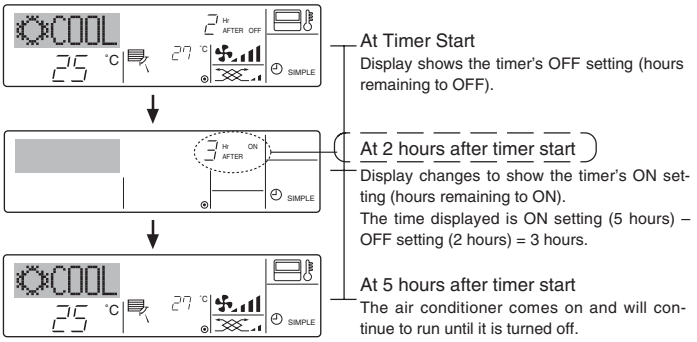


Examples
If ON and OFF times have both been set at the simple timer, operation and display are as indicated below.

Example 1:
Start the timer with ON time set earlier than OFF time
ON Setting: 3 hours
OFF Setting: 7 hours



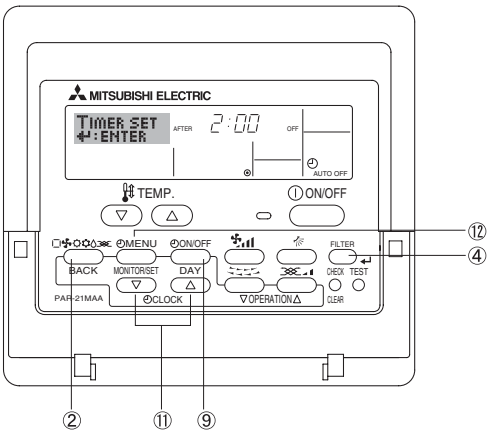
Example 2:
Start the timer with OFF time set earlier than ON time
ON Setting: 5 hours
OFF Setting: 2 hours



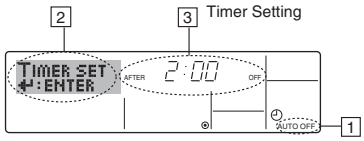
6.1.3. Auto Off Timer

■ This timer begins countdown when the air conditioner starts and shuts the air conditioner off when the set time has elapsed.
■ Available settings run from 30 minutes to 4 hours in 30-minute intervals.

Note:
***1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.**
***2. The Auto Off timer will not operate when any of the following conditions is in effect.**
The timer is off; the system is in malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of selecting a function; the user is in the process of setting the timer; the system is under central control. (Under these conditions, On/Off operation is prohibited.)



<How to Set the Auto Off Timer>

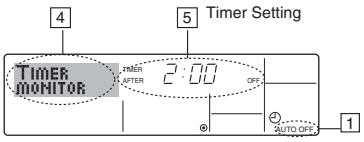


1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the Auto Off timer indicator is visible in the display (at 1).
   When something other than the Auto Off Timer is displayed, set it to AUTO OFF TIMER using the function selection of remote controller (see 8.[4]-3 (3)) timer function setting.
2. Hold down the Timer Menu button ⑫ for **3 seconds** so that the "Set Up" appears on the screen (at 2).
   (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
3. Press the appropriate Set Time button ⑪ as necessary to set the OFF time (at 3).
4. Press the Filter ↵ button ④ to lock in the setting.

Note:
Your entry will be cancelled if you press the Mode (Return) button ② before pressing the Filter ↵ button ④.

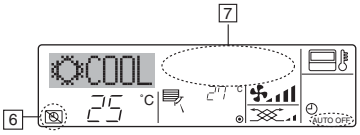
5. Press the Mode (Return) button ② to complete the setting procedure and return to the standard control screen.
6. If the air conditioner is already running, the timer starts countdown immediately. **Be sure to check that the timer setting appears correctly on the display.**

<Checking the Current Auto Off Timer Setting>

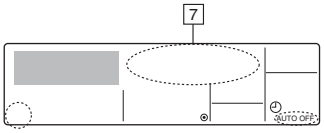


1. Be sure that the "Auto Off" is visible on the screen (at 1).
2. Hold down the Timer Menu button ⑫ for **3 seconds** so that "Monitor" is indicated on the screen (at 4).
   • The timer remaining to shutdown appears at 5.
3. To close the monitor and return to the standard control screen, press the Mode (Return) button ②.

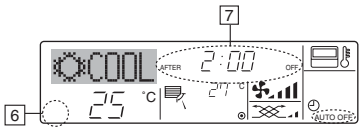
<To Turn Off the Auto Off Timer...>
● Hold down the Timer On/Off button ⑨ for **3 seconds** so that "Timer Off" appears (at 6) and the timer value (at 7) disappears.



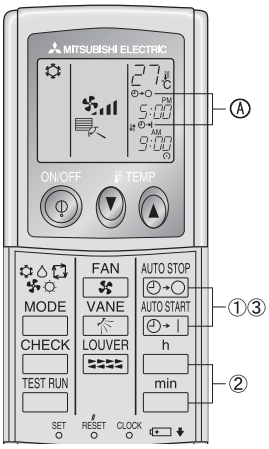
● Alternatively, turn off the air conditioner itself. The timer value (at 7) will disappear from the screen.



<To Turn On the Auto Off Timer...>
● Hold down the Timer On/Off button ⑨ for **3 seconds**. The "Timer Off" indication disappears (at 6), and the timer setting comes on the display (at 7).
● Alternatively, turn on the air conditioner. The timer value will appear at 7.



6.2. For Wireless Remote-controller



① Press the AUTO STOP or AUTO START button (TIMER SET).

- Time can be set while the following symbol is blinking.
  OFF timer : Ⓐ ◴→○ is blinking.
  ON timer : Ⓐ ◴→| is blinking.

② Use the h and min buttons to set the desired time.

③ Canceling the timer.
To cancel the OFF timer, press the AUTO STOP button.
To cancel the ON timer, press the AUTO START button.

- It is possible to combine both OFF and ON timers.
- Pressing the ⏻ ON/OFF button of the remote controller during timer mode to stop the unit will cancel the timers.
- If the current time has not been set, the timer operation cannot be used.

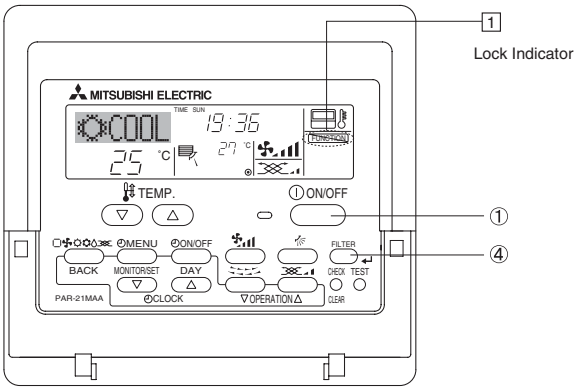
7. Other Functions

7.1. Locking the Remote Controller Buttons (Operation function limit controller)

■ If you wish, you can lock the remote controller buttons. You can use the Function Selection of remote controller to select which type of lock to use.
(For information about selecting the lock type, see section 8, item [2] (1)). Specifically, you can use either of the following two lock types.

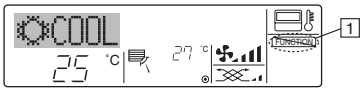
① Lock All Buttons:
Locks all of the buttons on the remote controller.
② Lock All Except ON/OFF:
Locks all buttons other than the ON/OFF button.

Note:
The "Locked" indicator appears on the screen to indicate that buttons are currently locked.

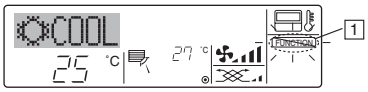


<How to Lock the Buttons>

1. While holding down the Filter button ④, press and hold down the ON/OFF button ① for 2 seconds. The "Locked" indication appears on the screen (at 1), indicating that the lock is now engaged.
   * If locking has been disabled in Function Selection of remote controller, the screen will display the "Not Available" message when you press the buttons as described above.

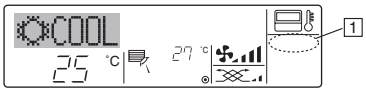


- If you press a locked button, the "Locked" indication (at 1) will blink on the display.



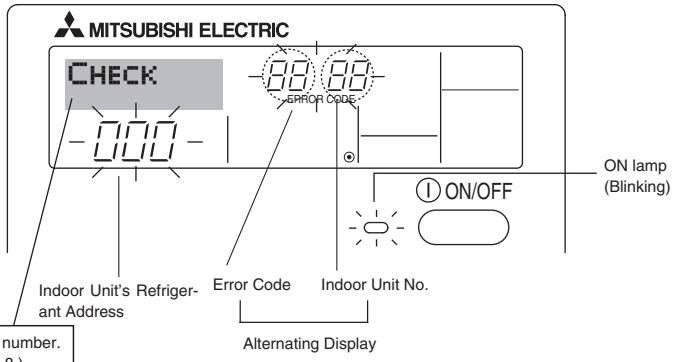
<How to Unlock the Buttons>

1. While holding down the Filter button ④, press and hold down the ON/OFF button ① for 2 seconds—so that the "Locked" indication disappears from the screen (at 1).



7. Other Functions

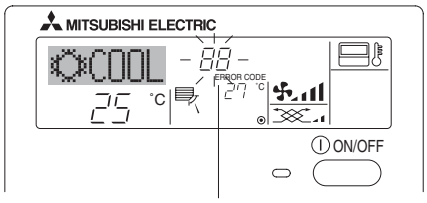
7.2. Error Codes indication



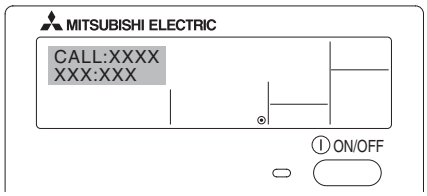
If you have entered contact number to be called in the event of a problem, the screen displays this number.
(You can set this up under Function Selection of remote controller. For information, refer to section 8.)

- If the ON lamp and error code are both blinking: This means that the air conditioner is out of order and operation has been stopped (and cannot resume). Take note of the indicated unit number and error code, then switch off the power to the air conditioner and call your dealer or servicer.

When the Check button is pressed:



Error Code



- If only the error code is blinking (while the ON lamp remains lit): Operation is continuing, but there may be a problem with the system. In this case, you should note down the error code and then call your dealer or servicer for advice.

* If you have entered contact number to be called in the event of a problem, push the Check button to display it on the screen. (You can set this up under Function Selection of remote controller. For information, refer to section 8.)

8. Function Selection

Function selection of remote controller

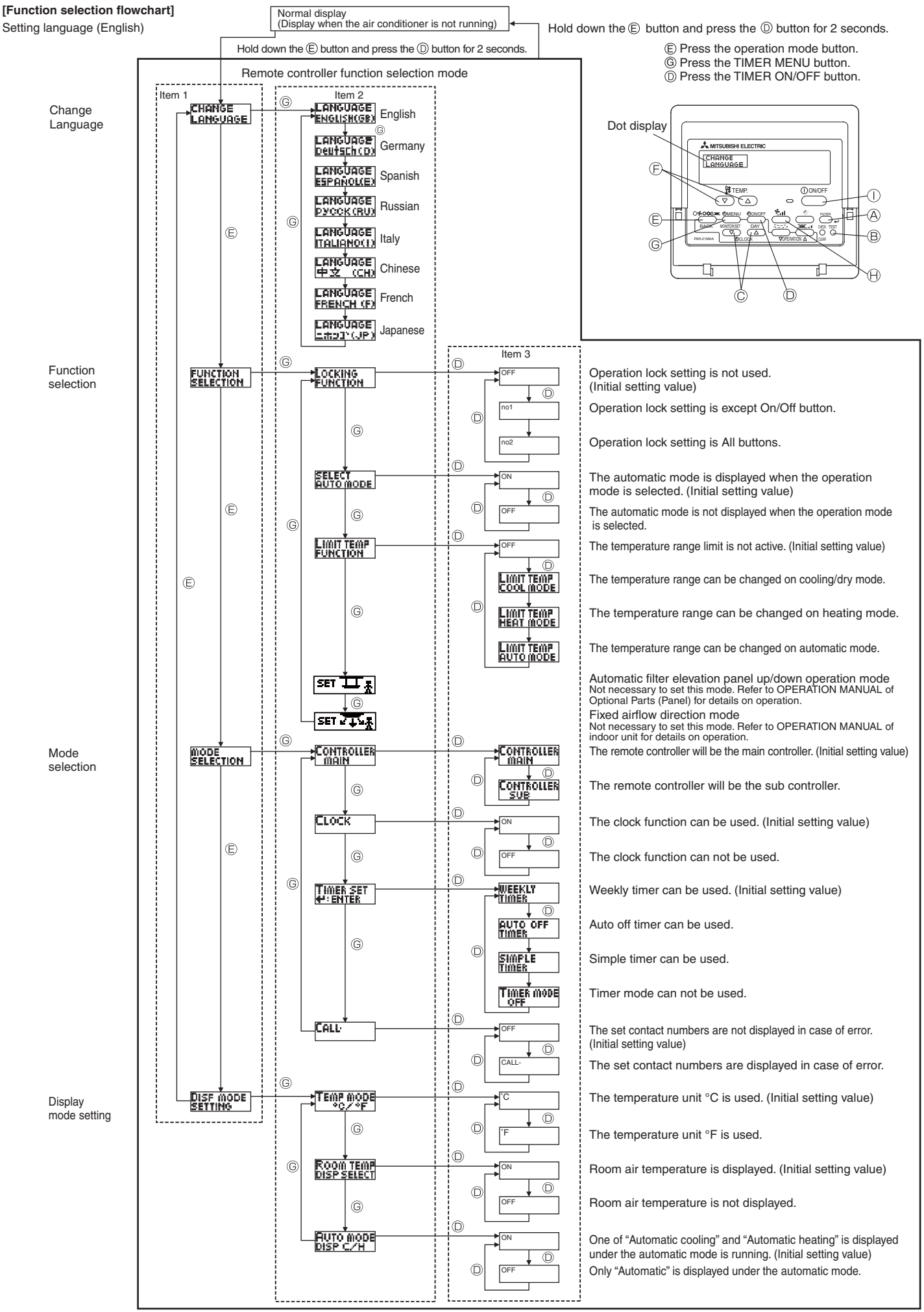
The setting of the following remote controller functions can be changed using the remote controller function selection mode. Change the setting when needed.

Item 1	Item 2	Item 3 (Setting content)
1. Change Language (“CHANGE LANGUAGE”)	Language setting to display	• Display in multiple languages is possible
2. Function limit (“FUNCTION SELECTION”)	(1) Operation function limit setting (operation lock) (“LOCKING FUNCTION”)	• Setting the range of operation limit (operation lock)
	(2) Use of automatic mode setting (“SELECT AUTO MODE”)	• Setting the use or non-use of “automatic” operation mode
	(3) Temperature range limit setting (“LIMIT TEMP FUNCTION”)	• Setting the temperature adjustable range (maximum, minimum)
3. Mode selection (“MODE SELECTION”)	(1) Remote controller main/sub setting (“CONTROLLER MAIN/SUB”)	• Selecting main or sub remote controller * When two remote controllers are connected to one group, one controller must be set to sub.
	(2) Use of clock setting (“CLOCK”)	• Setting the use or non-use of clock function
	(3) Timer function setting (“WEEKLY TIMER”)	• Setting the timer type
	(4) Contact number setting for error situation (“CALL.”)	• Contact number display in case of error • Setting the telephone number
4. Display change (“DISP MODE SETTING”)	(1) Temperature display °C/°F setting (“TEMP MODE °C/°F”)	• Setting the temperature unit (°C or °F) to display
	(2) Room air temperature display setting (“ROOM TEMP DISP SELECT”)	• Setting the use or non-use of the display of indoor (suction) air temperature
	(3) Automatic cooling/heating display setting (“AUTO MODE DISP C/H”)	• Setting the use or non-use of the display of “Cooling” or “Heating” display during operation with automatic mode

8. Function Selection

[Function selection flowchart]

Setting language (English)



[Detailed setting]

[4]-1 CHANGE LANGUAGE setting

The language that appears on the dot display can be selected.

- Press the [◴ MENU] button Ⓖ to change the language.
  ① English (GB), ② German (D), ③ Spanish (E), ④ Russian (RU), ⑤ Italian (I), ⑥ Chinese (CH), ⑦ French (F), ⑧ Japanese (JP)

Refer to the dot display table.

[4]-2 Function limit

(1) Operation function limit setting (operation lock)

- To switch the setting, press the [◴ ON/OFF] button Ⓓ.
  ① no1: Operation lock setting is made on all buttons other than the [⏻ ON/OFF] button.
  ② no2: Operation lock setting is made on all buttons.
  ③ OFF (Initial setting value): Operation lock setting is not made.

* To make the operation lock setting valid on the normal screen, it is necessary to press buttons (Press and hold down the [FILTER] and [⏻ ON/OFF] buttons at the same time for two seconds.) on the normal screen after the above setting is made.

(2) Use of automatic mode setting

When the remote controller is connected to the unit that has automatic operation mode, the following settings can be made.

- To switch the setting, press the [◴ ON/OFF] button Ⓓ.
  ① ON (Initial setting value):
  The automatic mode is displayed when the operation mode is selected.
  ② OFF:
  The automatic mode is not displayed when the operation mode is selected

.

(3) Temperature range limit setting

After this setting is made, the temperature can be changed within the set range.

- To switch the setting, press the [◴ ON/OFF] button Ⓓ.
  ① LIMIT TEMP COOL MODE:
  The temperature range can be changed on cooling/dry mode.
  ② LIMIT TEMP HEAT MODE:
  The temperature range can be changed on heating mode.
  ③ LIMIT TEMP AUTO MODE:
  The temperature range can be changed on automatic mode.
  ④ OFF (initial setting): The temperature range limit is not active.
  * When the setting other than OFF is made, the temperature range limit setting on cooling, heating and automatic mode is made at the same time. However, the range cannot be limited when the set temperature range has not changed.
- To increase or decrease the temperature, press the [TEMP. (▽) or (△)] button Ⓕ.
- To switch the upper limit setting and the lower limit setting, press the [ ] button Ⓗ. The selected setting will blink and the temperature can be set.
- Settable range
  Cooling/Dry mode:
  Lower limit:19°C ~ 30°C Upper limit:30°C ~ 19°C
  Heating mode:
  Lower limit:17°C ~ 28°C Upper limit:28°C ~ 17°C
  Automatic mode:
  Lower limit:19°C ~ 28°C Upper limit:28°C ~ 19°C

[4]-3 Mode selection setting

(1) Remote controller main/sub setting

- To switch the setting, press the [⏻ ON/OFF] button Ⓓ.
  ① Main: The controller will be the main controller.
  ② Sub: The controller will be the sub controller.

(2) Use of clock setting

- To switch the setting, press the [◴ ON/OFF] button Ⓓ.
  ① ON: The clock function can be used.
  ② OFF: The clock function cannot be used.

(3) Timer function setting

- To switch the setting, press the [⏻ ON/OFF] button Ⓓ (Choose one of the followings.).
  ① WEEKLY TIMER (initial setting value):
  The weekly timer can be used.
  ② AUTO OFF TIMER:
  The auto off timer can be used.
  ③ SIMPLE TIMER:
  The simple timer can be used.
  ④ TIMER MODE OFF:
  The timer mode cannot be used.

* When the use of clock setting is OFF, the “WEEKLY TIMER” cannot be used.

(4) Contact number setting for error situation

- To switch the setting, press the [⏻ ON/OFF] button Ⓓ.
  ① CALL OFF:
  The set contact numbers are not displayed in case of error.
  ② CALL **** *** ****:
  The set contact numbers are displayed in case of error.
  CALL_:
  The contact number can be set when the display is as shown above.
- Setting the contact numbers
  To set the contact numbers, follow the following procedures.
  Move the blinking cursor to set numbers. Press the [TEMP. (▽) and (△)] button Ⓕ to move the cursor to the right (left). Press the [◴ CLOCK (▽) and (△)] button Ⓒ to set the numbers.

[4]-4 Display change setting

(1) Temperature display °C/°F setting

- To switch the setting, press the [◴ ON/OFF] button Ⓓ.
  ① °C: The temperature unit °C is used.
  ② °F: The temperature unit °F is used.

(2) Room air temperature display setting

- To switch the setting, press the [◴ ON/OFF] button Ⓓ.
  ① ON: The room air temperature is displayed.
  ② OFF: The room air temperature is not displayed.

(3) Automatic cooling/heating display setting

- To switch the setting, press the [⏻ ON/OFF] button Ⓓ.
  ① ON:
  One of “Automatic cooling” and “Automatic heating” is displayed under the automatic mode is running.
  ② OFF:
  Only “Automatic” is displayed under the automatic mode.

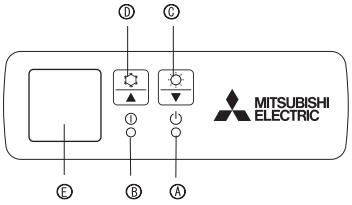
8. Function Selection

[Dot display table]

Selecting language		English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
Waiting for start-up		PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←
Operation mode	Cool	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Dry	DRY	Trocknen	DESHUMI-DIFICACION	Сушка	DRY	除湿	DESHU	ドライ
	Heat	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Auto	AUTO	AUTO	AUTO-MÁTICO	Авто	AUTO	自动	AUTO	自動
	Auto(Cool)	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Auto(Heat)	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Fan	FAN	Lüfter	VENTI-LACIÓN	Вент	VENTI LAZIONE	送风	VENTI LATION	送風
	Ventilation	VENTI LATION	Gebläse betrieb	VENTI-LACIÓN	Вентиляция	ARIA ESTERNA	换气	VENTI LATION	換気
	Stand by (Hot adjust)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	Обогрев: пауза	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中
	Defrost	DEFROST	Abtauen	DESCONGE-LACIÓN	Оттаивание	SBRINA MENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中
Set temperature		SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	Целевая температура	IMPOSTAZIONE TEMPERTURA	设定温度	REGLAGE TEMPERATURE	設定温度
Fan speed		FAN SPEED	Lüftergesch windigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	Скорость вентилятора	VELOCITA' VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	風速
Not use button		NOT AVAILABLE	nicht Verfugbar	NO DISPONIBLE	Не доступно	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBLE	無効ボタン
Check (Error)		CHECK	Prüfen	COMPROBAR	Проверка	CHECK	检查	CONTROLE	点検
Test run		TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIO NAMIENTO	Тестовый запуск	TEST RUN	试运转	TEST	試ウンテン
Self check		SELF CHECK	Selbst-diagnose	AUTO REVISIÓN	Самодиаг-ностика	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己シンダン
Unit function selection		FUNCTION SELECTION	Funktion sauswahl	SELECCIÓN DE FUNCIÓN	Выбор функции	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	キノウ選択
Setting of ventilation		SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen wahlen	CONFIG. VENTILACIÓN	Настройка вентустан.	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	換気設定

Selecting language	English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
CHANGE LANGUAGE	CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←
Function selection	FUNCTION SELECTION	Funktion auswahlen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	Выбор функции	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	キノウ制限
Operation function limit setting	LOCKING FUNCTION	Sperr-Funktion	FUNCIÓN BLOQUEADA	Функция блокировки	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCAGE FONCTIONS	操作モード
Use of automatic mode setting	SELECT AUTO MODE	Auswahl AUTO Betrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	Выбор режима АВТО	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODE AUTO	自動モード
Temperature range limit setting	LIMIT TEMP FUNCTION	Limit TEMP Funktion	LÍMIT TEMP CONSIGNA	Ограничение уст. температ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限
Limit temperature cooling/day mode	LIMIT TEMP COOL MODE	Limit Kuhl TEMP	LÍMIT TEMP MODO FRIO	Ограничено охлаждение	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODE FROID	オンドカイン冷房
Limit temperature heating mode	LIMIT TEMP HEAT MODE	Limit Heiz TEMP	LÍMIT TEMP MODO CALOR	Ограничен обогрев	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODE CHAUD	オンドカイン暖房
Limit temperature auto mode	LIMIT TEMP AUTO MODE	Limit AUTO TEMP	LÍMIT TEMP MODO AUTO	Ограничен режим АВТО	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODE AUTO	オンドカイン自動
Mode selection	MODE SELECTION	Betriebsart wahlen	SELECCIÓN DE MODO	Выбор режима	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODE	基本キノウ
Remote controller setting MAIN	CONTROLLER MAIN	Haupt Controller	CONTROL PRINCIPAL	Основной пульт	CONTROLLO MAIN	遥控 主	TELCOMMANDE MAITRE	リモコン主従
Remote controller setting SUB	CONTROLLER SUB	Neben Controller	CONTROL SECUNDARIO	Дополнитель-ный пульт	CONTROLLO SUB	遥控 辅	TELCOMMANDE ESCLAVE	リモコン主従
Use of clock setting	CLOCK	Uhr	RELOJ	Часы	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計ショウ
Setting the day of the week and time	TIME SET ↵:ENTER	Uhr stellen ↵:einstellen	CONFIG RELOJ ↵:CONFIG	Часы: уст. ↵: ввод	OROLOGIO ↵:ENTER	时间 ↵: ENTER	HORLOGE ↵:ENTRER	トケイセッテイ ↵:カクテイ
Timer set	TIMER SET ↵:ENTER	Zeitschaltuhr ↵:einstellen	TEMPORIZA-DOR↵:CONFIG	Таймер: уст. ↵: ввод	TIMER ↵:ENTER	定时器 ↵: ENTER	PROG HORAIRE ↵:ENTRER	タイマーセッテイ ↵:カクテイ
Timer monitor	TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	Просмотр таймера	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRE	タイマーモニター
Weekly timer	WEEKLY TIMER	Wochenzeit Schalt Uhr	TEMPORIZA-DOR SEMANAL	Недельный таймер	TIMER SETTIMANALE	每周定时器	PROG HEBDO MADAIRE	タイマー週間
Timer mode off	TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZA-DOR APAGADO	Таймер выкл.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRE INACTIF	タイマー無効
Auto off timer	AUTO OFF TIMER	Auto Zeit funktion aus	APAGADO AUTOMÁTICO	Автоотключ. по таймеру	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRE ARRET AUTO	タイマーケシウスレボウシ
Simple timer	SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZA-DOR SIMPLE	Простой таймер	TIMER SEMPLIFICATO	简易定时器	PROG HORAIRE SIMPLIFIE	タイマーカンイ
Contact number setting of error situation	CALL	←	←	←	←	←	←	←
Display change	DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOSTRAR MODO	Настройка инд. режима	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替
Temperature display °C/°F setting	TEMP MODE °C/°F	Wechsel °C/°F	TEMP.GRADOS °C/°F	Един. темпер. °C/°F	TEMPERATURA °C/°F	温度 °C/°F	TEMPERATURE °C/°F	温度 °C/°F
Room air temperature display setting	ROOM TEMP DISP SELECT	Raum TEMP gewahlt	MOSTRAR TEMP.	Показывать темп. в комн.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	スイコミオンドヒョウジ
Automatic cooling/heating display setting	AUTO MODE DISP C/H	Auto Betrieb C/H	MOSTRAR F/C EN AUTO	Инд. T/X в режиме АВТО	AUTO C/H	自动表示	AFFICHAGE AUTO F/C	自動レイダンヒョウジ

9. Emergency Operation for Wireless Remote-controller



When the remote controller cannot be used

When the batteries of the remote controller run out or the remote controller malfunctions, the emergency operation can be done using the emergency buttons on the grille.

Ⓐ DEFROST/STAND BY lamp
Ⓑ Operation lamp
Ⓒ Emergency operation switch (heating)
Ⓓ Emergency operation switch (cooling)
Ⓔ Receiver

Starting operation

- To operate the cooling mode, press the button Ⓓ for more than 2 seconds.
- To operate the heating mode, press the button Ⓒ for more than 2 seconds.

* Lighting of the Operation lamp Ⓑ means the start of operation.

Note:

- **Details of emergency mode are as shown below.**

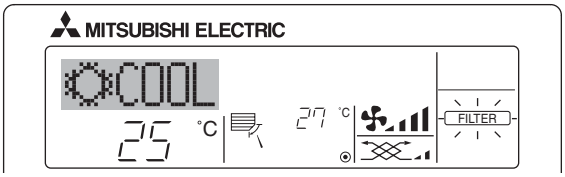
Details of EMERGENCY MODE are as shown below.

Operation mode	COOL	HEAT
Set temperature	24°C	24°C
Fan speed	High	High
Airflow direction	Horizontal	Downward 4

Stopping operation

- To stop operation, press the button Ⓓ or the button Ⓒ.

10. Care and Cleaning



■ Indicates that the filter needs cleaning.
Ask authorized people to clean the filter.

■ When resetting "FILTER" display
When the [FILTER] button is pressed two times successively after cleaning the filter, the display goes off and is reset.

Note:

- **When two or more different types of indoor unit are controlled, the cleaning period differs with the type of filter. When the master unit cleaning period arrives, "FILTER" is displayed. When the filter display goes off, the cumulative time is reset.**
- **"FILTER" indicates the cleaning period when the air conditioner was used under general indoor air conditions by criteria time. Since the degree of dirtiness depends on the environmental conditions, clean the filter accordingly.**
- **The filter cleaning period cumulative time differs with the model.**
- **This indication is not available for wireless remote controller.**

▶ Cleaning the filters

- **Clean the filters using a vacuum cleaner. If you do not have a vacuum cleaner, tap the filters against a solid object to knock off dirt and dust.**
- **If the filters are especially dirty, wash them in lukewarm water. Take care to rinse off any detergent thoroughly and allow the filters to dry completely before putting them back into the unit.**

⚠ Caution:

- **Do not dry the filters in direct sunlight or by using a heat source, such as an electric heater: this may warp them.**
- **Do not wash the filters in hot water (above 50°C), as this may warp them.**
- **Make sure that the air filters are always installed. Operating the unit without air filters can cause malfunction.**

⚠ Caution:

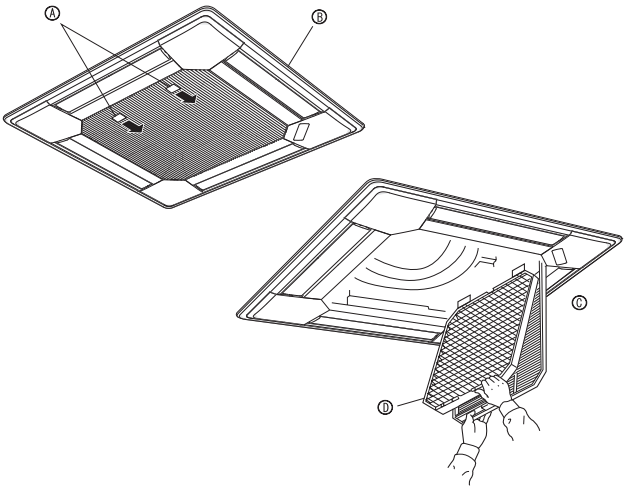
- **Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply.**
- **Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air. Clean the filters using the methods shown in the following sketches.**

▶ Filter removal

⚠ Caution:

- **In removing the filter, precautions must be taken to protect your eyes from dust. Also, if you have to climb up on a stool to do the job, be careful not to fall.**
- **When the filter is removed, do not touch the metallic parts inside the indoor unit, otherwise injury may result.**

■ PLA-RP·BA



① Pull the knob on the intake grille in the direction indicated by the arrow and it should open.
② Open the intake grille.
③ Release the knob on the center edge of the intake grille and pull the filter forward to remove the filter.
Ⓐ Knob Ⓑ Grille Ⓒ Intake grille Ⓓ Filter

11. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Air conditioner does not heat or cool well.	■ Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.) ■ Check the temperature adjustment and adjust the set temperature. ■ Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked? ■ Has a door or window been left open?
When heating operation starts, warm air does not blow from the indoor unit soon.	■ Warm air does not blow until the indoor unit has sufficiently warmed up.
During heating mode, the air conditioner stops before the set room temperature is reached.	■ When the outdoor temperature is low and the humidity is high, frost may form on the outdoor unit. If this occurs, the outdoor unit performs a defrosting operation. Normal operation should begin after approximately 10 minutes.
Airflow direction changes during operation or airflow direction cannot be set.	■ During cooling mode, the vanes automatically move to the horizontal (down) position after 1 hour when the down (horizontal) airflow direction is selected. This is to prevent water from forming and dripping from the vanes. ■ During heating mode, the vanes automatically move to the horizontal airflow direction when the airflow temperature is low or during defrosting mode.
When the airflow direction is changed, the vanes always move up and down past the set position before finally stopping at the position.	■ When the airflow direction is changed, the vanes move to the set position after detecting the base position.
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	■ These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.
A cracking or creaking sound is heard.	■ These sounds can be heard when parts rub against each due to expansion and contraction from temperature changes.
The room has an unpleasant odor.	■ The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	■ If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts. ■ During defrosting mode, cool airflow may blow down and appear like a mist.
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	■ During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints. ■ During heating mode, water may form and drip from the heat exchanger. ■ During defrosting mode, water on the heat exchanger evaporates and water vapor may be emitted.
The operation indicator does not appear in the remote controller display.	■ Turn on the power switch. "◉" will appear in the remote controller display.
"⊠" appears in the remote controller display.	■ During central control, "⊠" appears in the remote controller display and air conditioner operation cannot be started or stopped using the remote controller.
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	■ Wait approximately three minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	■ Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does "⊠" appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	■ Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation. ■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. ■ Does "⊠" appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.
Remote controller timer operation cannot be set.	■ Are timer settings invalid? If the timer can be set, (WEEKLY) , (SIMPLE) , or (AUTO OFF) appears in the remote controller display.
"PLEASE WAIT" appears in the remote controller display.	■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.
An error code appears in the remote controller display.	■ The protection devices have operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.
Draining water or motor rotation sound is heard.	■ When cooling operation stops, the drain pump operates and then stops. Wait approximately 3 minutes.

11. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Noise is louder than specifications.	■ The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in anechoic room.

	High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room
Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB

Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.	■ The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button. ■ If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, –).
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is blinking.	■ The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner. ■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name.

12. Specifications

Model	PLA-RP35BA	PLA-RP50BA	PLA-RP60BA	PLA-RP71BA	PLA-RP100BA	PLA-RP125BA	PLA-RP140BA
Power source(voltage <V>/Frequency<Hz>)	~/N 230/50						
Rated Input(Indoor Only) <kW>	0.03	0.05	0.05	0.07	0.14	0.15	0.16
Rated Current(Indoor only) <A>	0.22	0.36	0.36	0.51	0.94	1.00	1.07
HEATER <kW>	-	-	-	-	-	-	-
Dimension(Height) <mm>	258(35)				298(35)		
Dimension(Width) <mm>	840(950)						
Dimension(Depth) <mm>	840(950)						
Fan airflow rate(Low-Middle2-Middle1-High) <m^3/min>	11-12-13-15	12-14-16-18	12-14-16-18	14-16-18-21	20-23-26-30	22-25-28-31	24-26-29-32
Noise level(Low -Middle2-Middle1-High) <dB>	27-28-29-31	28-29-31-32	28-29-31-32	28-30-32-34	32-34-37-40	34-36-39-41	36-39-42-44
Net weight <kg>	22(6)		23(6)		25(6)		27(6)

*1 The figure in ( ) indicates GRILL`s.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsvorkehrungen 21
2. Bezeichnungen der Teile 21
3. Bildschirmkonfiguration 24
4. Einstellen des Wochentags und der Zeit 24
5. Bedienung 24
6. Timer 29
7. Weitere Funktionen 32
8. Funktionsauswahl 33
9. Notbetrieb bei schnurloser Fernbedienung 37
10. Pflege und Reinigung 37
11. Fehlerbehebung 38
12. Technische daten 39

Hinweis (Markierung für WEEE)

Dieses Symbol gilt nur für EG-Länder.
Dieses Symbol entspricht der Direktive 2002/96/EG Artikel 10 Information für Benutzer und Anhang IV.
Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wird mit hochwertigen Materialien und Komponenten gebaut und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.
Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer getrennt von Ihrem Haushaltsmüll entsorgt werden sollten.
Bitte bringen Sie dieses Gerät zur Entsorgung zu einer Sammel-/Recyclingstelle in Ihrer Gemeinde.
In der Europäischen Union gibt es getrennte Sammelsysteme für ausgediente elektrische und elektronische Produkte.
Bitte helfen Sie uns, die Umwelt, in der wir leben, zu schützen!

1. Sicherheitsvorkehrungen

- **Vor dem Einbau der Anlage vergewissern, daß Sie alle Informationen über "Sicherheitsvorkehrungen" gelesen haben.**
- **Die "Sicherheitsvorkehrungen" enthalten sehr wichtige Sicherheitsgesichtspunkte. Sie sollten sie unbedingt befolgen.**
- **Vor Anschluß an das System Mitteilung an Stromversorgungsunternehmen machen oder dessen Genehmigung einholen.**

Im Text verwendete Symbole

⚠ Warnung:
Beschreibt Vorkehrungen, die beachtet werden sollten, um den Benutzer vor der Gefahr von Verletzungen oder tödlicher Unfälle zu bewahren.
⚠ Vorsicht:
Beschreibt Vorkehrungen, die beachtet werden sollten, damit an der Anlage keine Schäden entstehen.

In den Abbildungen verwendete Symbole

⏚ : Verweist auf einen Teil der Anlage, der geerdet werden muß.

⚠ Warnung:
- **Für Geräte, die für die Öffentlichkeit nicht zugänglich sind.**
- **Die Anlage sollte nicht vom Benutzer eingebaut werden. Bitten Sie Ihren Händler oder eine Vertragswerkstatt, die Anlage einzubauen. Wenn die Anlage unsachgemäß eingebaut wurde, kann Wasser auslaufen, können Stromschläge erfolgen, oder es kann Feuer ausbrechen.**
- **Nicht auf die Anlage stellen oder Gegenstände darauf ablegen.**
- **Kein Wasser über die Anlage spritzen und die Anlage auch nicht mit nassen Händen berühren. Dies kann zu Stromschlägen führen.**
- **Keine Gasheizung oder sonstige Geräte mit offenen Flammen in Bereichen abstellen, an denen Luft aus der Anlage ausströmt. Unvollständige Verbrennung kann die Folge sein.**
- **Keine Gasheizung oder sonstige Geräte mit offenen Flammen in Bereichen abstellen, an denen Luft aus der Anlage ausströmt. Unvollständige Verbrennung kann die Folge sein.**
- **Wenn die Anlage läuft, nicht die Frontplatte oder den Gebläseschutz von der Außenanlage abnehmen.**
- **Wenn das Geräusch oder die Vibrationen anders als normal oder besonders stark sind, den Betrieb einstellen, den Hauptschalter ausschalten, und das Verkaufsgeschäft um Hilfe bitten.**
- **Niemals die Finger, Stöcke etc. in de Ansaug- oder Austrittsöffnungen stekken.**
- **Wenn Sie merkwürdige Gerüche feststellen, sollten Sie die Anlage nicht mehr benutzen, den Strom abschalten und sich an Ihren Kundendienst wenden, da sonst schwere Defekte an der Anlage, ein Stromschlag oder ein Brand verursacht werden können.**
- **Diese Klimaanlage darf NICHT von Kindern oder unsicheren Personen ohne Aufsicht benutzt werden.**
- **Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht an der Klimaanlage herumspielen.**
- **Wenn gasförmiges oder flüssiges Kühlmittel entweicht, die Klimaanlage abstellen, den Raum ausreichend lüften und das Verkaufsgeschäft benachrichtigen.**

⚠ Vorsicht:
- **Zum Drücken der Tasten keine scharfen Gegenstände benutzen, da dadurch die Fernbedienung beschädigt werden kann.**
- **Die Ansaug- oder Austrittsöffnungen weder der Innen- noch der Außenanlage blockieren oder abdecken.**

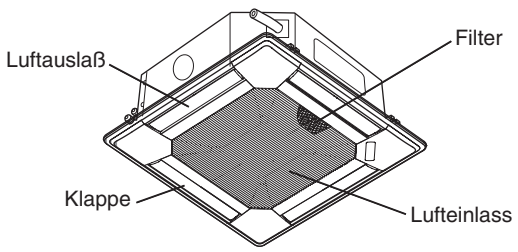
Die Anlage entsorgen

Zum Entsorgen des Gerätes wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

2. Bezeichnungen der Teile

■ **Inneneinheit**

	PLA-RP·BA
Lüfterstufen	4 Stufen
Klappe	Auto mit Schwingen
Luftklappe	–
Filter	Langlebig
Reinigungsempfehlung für Filter	2.500 Std.



■ **Für verdrahteter Fernbedienung**

Display-Bereich

Für Erläuterungszwecke werden alle Elemente des Displays angezeigt. Während des eigentlichen Betriebs werden nur die relevanten Posten angezeigt.

Wochentag
Zeigt den aktuellen Wochentag an.

Zeit-/Timer-Anzeige
Zeigt die aktuelle Zeit an, außer der einfache oder der Auto-Off-Timer ist eingestellt.
Falls der einfache oder der Auto-Off-Timer eingestellt ist, wird die Restzeit angezeigt.

Anzeige "Sensor"
Wird angezeigt, wenn die Fernbedienung verwendet wird.

Anzeige "Locked"
Gibt an, daß die Tasten der Fernbedienung gesperrt wurden.

Anzeige "Clean The Filter"
Erscheint, wenn der Filter gereinigt werden muß.

Zeigt den aktuellen Betrieb
Zeigt den Betriebsmodus, usw.
* Anzeige in mehreren Sprachen wird unterstützt.

Timer-Anzeigen
Die Anzeige erscheint, wenn der entsprechende Timer eingestellt ist.

Anzeige "Centrally Controlled"
Gibt an, daß der Betrieb der Fernbedienung durch eine Master-Steuerung deaktiviert wurde.

Anzeige der Lüftergeschwindigkeit
Zeigt die ausgewählte Lüftergeschwindigkeit an.

Anzeige "Timer is Off"
Gibt an, daß der Timer ausgeschaltet ist.

Anzeige der Luftrichtung nach oben/nach unten
Die Anzeige ╲ gibt die Richtung der herausströmenden Luft an.

Anzeige der Umgebungstemperatur
Zeigt die Umgebungstemperatur an. Der Anzeigebereich für die Umgebungstemperatur ist 8–39 °C. Die Anzeige blinkt, wenn die Temperatur weniger als 8 °C oder mehr als 39 °C beträgt.

Belüftungsanzeige
Erscheint, wenn das Gerät im Belüftungsmodus läuft.

Temperatureinstellung
Zeigt die Zieltemperatur an.

Anzeige "One Hour Only"
Erscheint, wenn der Luftstrom im Modus COOL oder DRY auf abwärts eingestellt wird. (Der Betrieb unterscheidet sich je nach Modell.)
Die Anzeige schaltet sich nach einer Stunde aus, wenn sich die Richtung des Luftstroms ebenfalls ändert.

Anzeige der Luftklappen
Gibt die Aktion der Schwingluftklappen an. Erscheint nicht, wenn die Luftklappe stationär ist.

◉(Netz-Ein-Anzeige)
Gibt an, daß der Netzschalter eingeschaltet ist.

Kontrollbereich

Tasten zum Einstellen der Temperatur
▽ Nach unten
△ Nach oben

Taste Timer-Menü (Taste Monitor/Einstellen)

Taste Modus (Taste Zurück)

Taste Zeit einstellen
▽ Zurück
△ Vorwärts

Taste Timer Aus/Ein (Taste Tag einstellen)

Taste ON/OFF

Taste Lüftergeschwindigkeit

Taste Filter ↵ (Taste ↵)

Taste Testlauf

Taste Check (Taste Löschen)

Taste Luftstrom nach oben/ nach unten

Taste Luftklappe (Taste Betrieb ▽)

▽ Zur vorherigen Betriebsnummer.

Taste Belüftung (△ Taste Betrieb)

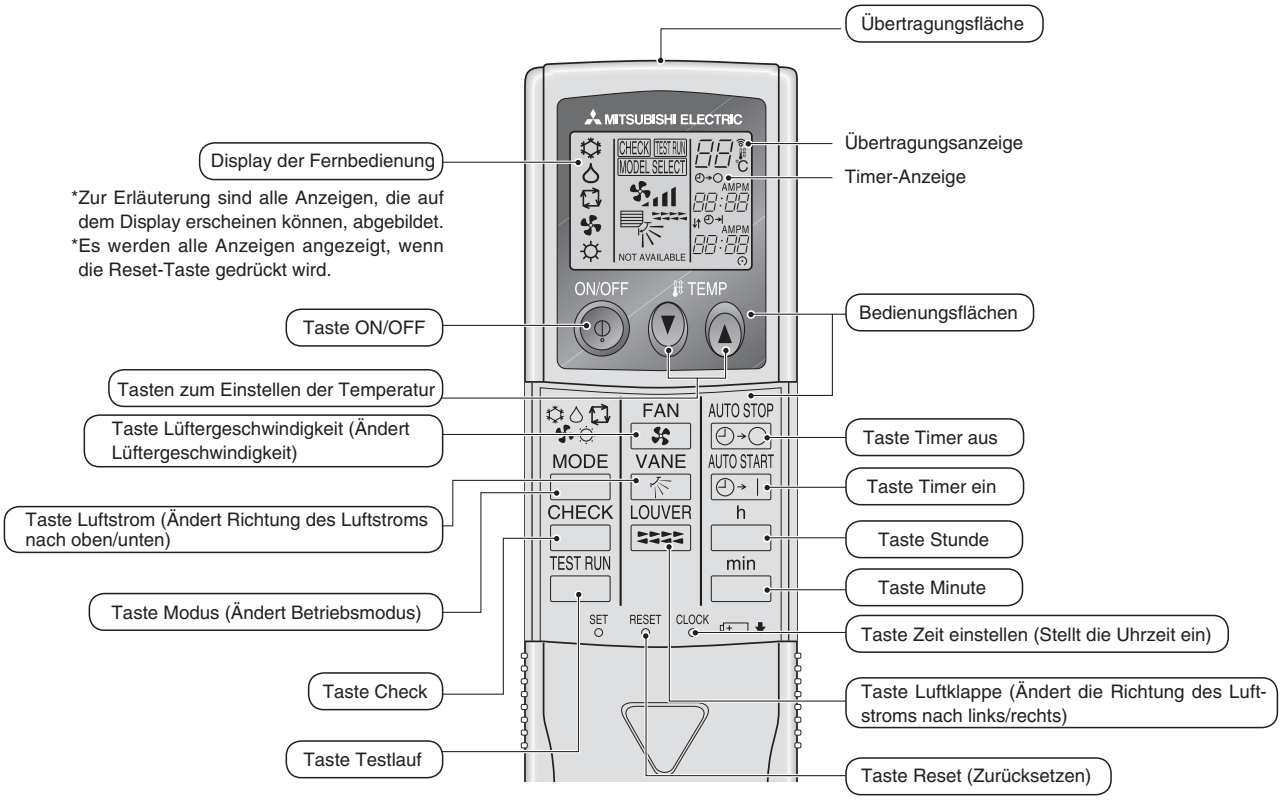
△ Zur nächsten Betriebsnummer.

Eingebauter Temperatursensor

Öffnen der Tür.

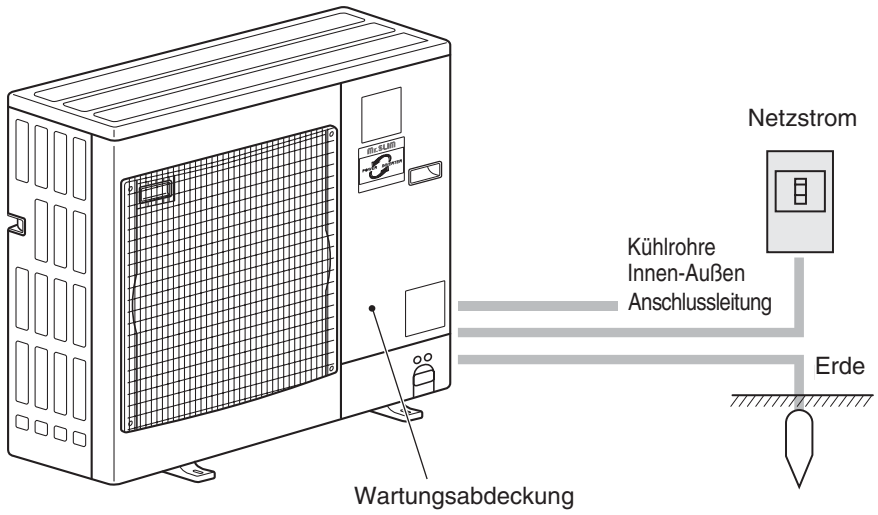
Hinweis:
- Meldung "PLEASE WAIT" (BITTE WARTEN)
  Diese Meldung wird etwa 3 Minuten lang angezeigt, wenn das Innengerät mit Strom versorgt wird oder wenn das Gerät nach einem Stromausfall wieder warmläuft.
- Meldung "NOT AVAILABLE" (NICHT VERFÜGBAR)
  Diese Meldung wird angezeigt, wenn eine Taste für eine Funktion gedrückt wird, über die das Innengerät nicht verfügt.
  Wenn zur Bedienung mehrerer Innengeräte verschiedener Modelle gleichzeitig eine einzige Fernbedienung benutzt wird, wird diese Meldung nicht angezeigt, wenn eines der Geräte über die Funktion verfügt.

■ **Für die schnurlose Fernbedienung**



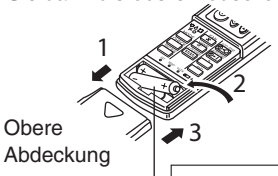
■ Zur Benutzung der schnurlosen Fernbedienung diese auf den Empfänger am Innengerät richten.
■ Wird die Fernbedienung innerhalb von etwa zwei Minuten betätigt, nachdem das Innengerät eingeschaltet wurde, erklingt unter Umständen zweimal ein Piepton während das Gerät die automatische Anfangsprüfung durchführt.
■ Das Innengerät piept zur Bestätigung, dass das Signal, das von der Fernbedienung übertragen wird, empfangen wurde. Signale können bis zu etwa 7 Meter Sichtlinie vom Innengerät in einem Winkel von 45° nach links und rechts vom Gerät empfangen werden. Jedoch kann der Empfang des Innengeräts durch Beleuchtung wie Leuchtstofflampen oder starkes Licht beeinträchtigt werden.
■ Falls die Betriebslampe in der Nähe des Empfängers am Innengerät blinkt, muss das Gerät überprüft werden. Wenden Sie sich zwecks Wartung an Ihren Händler.
■ Behandeln Sie die Fernbedienung pfleglich! Lassen Sie sie nicht fallen und schützen Sie sie vor starken Erschütterungen. Schützen Sie die Fernbedienung darüber hinaus vor Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit.
■ Um ein Verlegen der Fernbedienung zu vermeiden, montieren Sie den Halter, der mit der Fernbedienung geliefert wurde, an einer Wand und legen Sie die Fernbedienung nach Gebrauch stets in den Halter zurück.

■ **Außeneinheit**



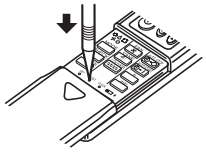
Einsetzen/Austausch der Batterien

1. Nehmen Sie die obere Abdeckung ab und legen Sie zwei AAA-Batterien ein. Schließen Sie dann die obere Abdeckung wieder.



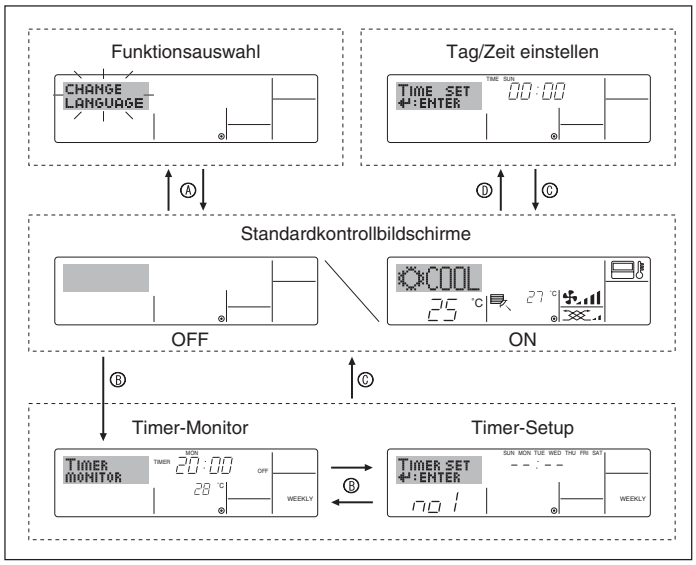
Zwei AAA-Batterien Legen Sie den negativen (–) Pol der Batterien zuerst ein. Setzen Sie die Batterien in die richtige Richtung (+, –) zeigend ein!

2. Drücken Sie die Taste Reset (Zurücksetzen).



Drücken Sie die Taste Reset (Zurücksetzen) mit einem spitzen Gegenstand.

3. Bildschirmkonfiguration



<Bildschirmtypen>

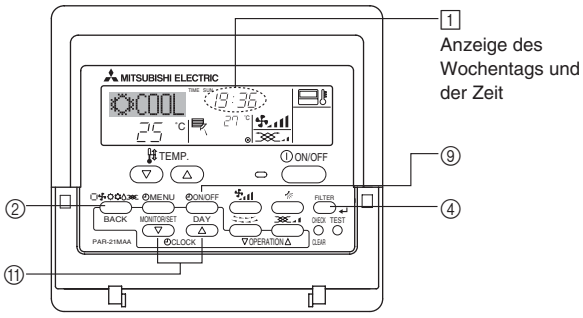
Mit der Funktionsauswahl der Fernbedienung kann die Spracheinstellung des Displays auf German (Deutsch) umgestellt werden. In Abschnitt 8, Punkt [4]–1 sehen Sie, wie Sie die Spracheinstellung ändern.
Die anfängliche Einstellung ist Englisch.

- Funktionsauswahl: Stellt die verfügbaren Funktionen und Bereiche auf der Fernbedienung ein (Timer-Funktionen, Betriebsbeschränkungen, usw.).
- Tag/Zeit einstellen: Stellt den aktuellen Wochentag oder die Zeit ein.
- Standard-Kontrollbildschirme: Zeigt den Betriebsstatus des Klimaanlagensystems und stellt ihn ein.
- Timer-Monitor: Zeigt den aktuell eingestellten Timer an (wöchentlicher Timer, einfacher Timer oder Auto-Off-Timer).
- Timer-Setup: Stellt den Betriebs eines der Timer ein (wöchentlicher Timer, einfacher Timer oder Auto-Off-Timer).

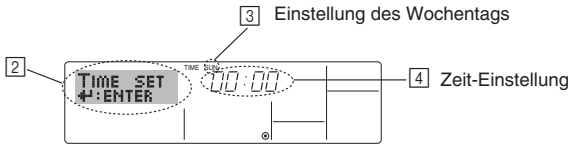
<So wechseln Sie den Bildschirm>

Zu Ⓐ : Halten Sie sowohl die Taste Modus als auch die Taste Timer Ein/Aus 2 Sekunden lang gedrückt.
Zu Ⓑ : Drücken Sie die Taste Timer-Menü.
Zu Ⓒ : Drücken Sie die Taste Modus (Zurück).
Zu Ⓓ : Drücken Sie eine der Tasten Zeit einstellen (▽ oder △).

4. Einstellen des Wochentags und der Zeit

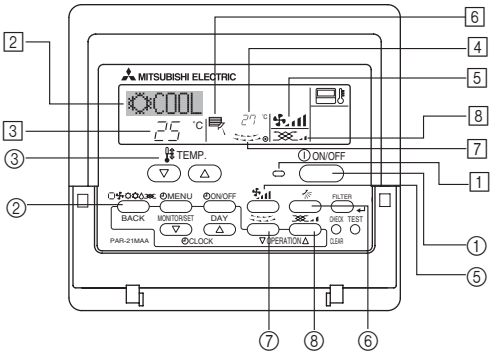


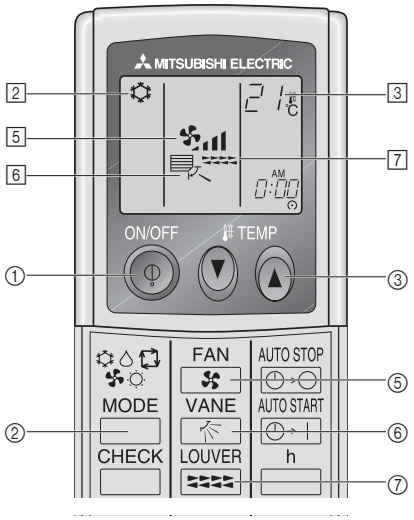
Hinweis:
Der Tag und die Zeit erscheinen nicht, wenn die Uhr in der Funktionsauswahl deaktiviert wurde.



1. Drücken Sie die Taste Zeit einstellen ▽ oder △ ⑪, um 2 anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (Tag einstellen) ⑨, um den Tag einzustellen.
   * Mit jedem Drücken rückt die Anzeige unter 3 einen Tag vor: Sun → Mon → ... → Fri → Sat.
3. Drücken Sie die entsprechenden Taste Zeit einstellen ⑪ nach Bedarf, um die Zeit einzustellen.
   * Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, wird die Zeit (bei 4) zuerst in Ein-Minuten-Intervallen, dann in Zehn-Minuten-Intervallen, und schließlich in Ein-Stunden-Intervallen erhöht.
4. Nachdem Sie die entsprechenden Einstellungen unter Schritt 2 und 3 durchgeführt haben, drücken Sie die Taste Filter ↵ ④, um die Werte zu speichern.

5. Bedienung





5.1. ON/OFF (Ein-/Ausschalten)

<So starten Sie den Betrieb>

■ **Drücken Sie die Taste ON/OFF ①.**
- Die Lampe EIN 1 und der Anzeigebereich erscheinen.

Hinweis:

■ **Wenn das Gerät neu gestartet wird, sind die Anfangseinstellungen wie folgt.**

	Fernbedienungseinstellungen
Modus	Letzte Einstellung
Temperatureinstellung	Letzte Einstellung
Lüftergeschwindigkeit	Letzte Einstellung
Luftstrom nach oben/nach unten	Letzte Einstellung

<So stoppen Sie den Betrieb>

■ Drücken Sie die Taste ON/OFF ① erneut.
- Die Lampe EIN [1] und der Display-Bereich verschwinden.

Hinweis:
Selbst wenn Sie die ON/OFF (NETZSTROM EIN/AUS-) Taste unmittelbar nach Abschaltung des in Gang befindlichen Betriebs drücken, beginnt die Klimaanlage etwa drei Minuten lang nicht zu laufen. Dadurch wird verhindert, daß Teile im Inneren der Anlage beschädigt werden.

5.2. Betriebsart wählen

■ **Die Betriebsart** (☐✣☼☼💧)-Taste ② drücken und die Betriebsart wählen [2].

- ☼ Kühlen
- 💧 Trocknen
- ✣ Gebläse
- ☼ Heizen <Nur Wärmepumpentyp>
- ☐ Automatik (Kühlen/Heizen) <Nur Wärmepumpentyp>
- Betriebsart Belüftung
  Wird nur angezeigt, wenn
  Kabelfernbedienung benutzt wird
  LOSSNAY angeschlossen ist

Informationen über Multisystem-Klimaanlagen (Aussenanlage: Baureihe MXZ)

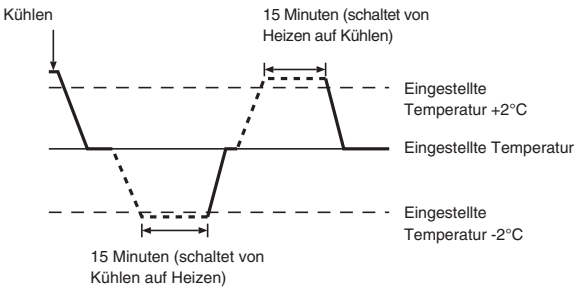
▶ **Multiystem-Klimaanlagen (Außenanlage: Baureihe MXZ) können zwei oder mehr Innenanlagen mit einer Außenanlage verbinden. Je nach Leistungsvermögen können mehr als zwei Anlagen gleichzeitig betrieben werden.**

- Wenn Sie versuchen, zwei oder mehr Innenanlagen mit einer Außenanlage gleichzeitig zu betreiben - eine zum Kühlen und die andere zum Heizen - wird die Betriebsart der Innenanlage, die zuerst arbeitet, gewählt. Die anderen Innengeräte, die später starten, können nicht betrieben werden und zeigen den Betriebsstatus blinkend an.
  In diesem Falle bitte alle Innenanlagen auf die gleiche Betriebsart einstellen.
- Es könnte der Fall eintreten, daß das Innengerät, das in der Betriebsart (AUTO) läuft, nicht in die Betriebsart (KÜHLEN HEIZEN) überwechseln kann und in den Zustand der Betriebsbereitschaft eintritt.
- Wenn die Innenanlage während der Enteisung der Außenanlage ihren Betrieb beginnt, dauert es einige Minuten (max. 15 Minuten) bis die Warmluft ausgeblasen wird.
- Im Heizbetrieb liegt keine Fehlfunktion vor, wenn sich möglicherweise die Innenanlage, obgleich sie nicht arbeitet, erwärmt oder das Geräusch von strömendem Kältemittel hörbar wird. Die Ursache liegt darin, daß das Kältemittel kontinuierlich durch die Anlage strömt.

Automatischer Betrieb

■ Eine Temperatur wird eingestellt und der Kühlbetrieb beginnt, wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist bzw. der Heizbetrieb beginnt, wenn sie zu niedrig ist.

■ Im automatischen Betrieb schaltet die Klimaanlage in die Betriebsart Kühlen, wenn die Umgebungstemperatur sich ändert und 15 Minuten lang 2 °C oder mehr über der eingestellten Temperatur liegt. Ebenso schaltet die Klimaanlage in die Betriebsart Heizen, wenn die Umgebungstemperatur 15 Minuten lang 2 °C oder mehr unter der eingestellten Temperatur liegt.



■ Da die Umgebungstemperatur automatisch angepasst wird, um eine festgelegte tatsächliche Temperatur beizubehalten, wird das Kühlen einige Grade wärmer und das Heizen einige Grade kühler ausgeführt als die eingestellte Umgebungstemperatur, sobald die Temperatur erreicht ist (automatisches Energiesparen).

5.3. Temperatureinstellung

▶ **Zum Absenken der Raumtemperatur:**
Taste ▼ drücken ③,um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen.
Die eingestellte Raumtemperatur wird angezeigt [3].

▶ **Zur Erhöhung der Raumtemperatur:**
Taste ▲ drücken ③, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen.
Die eingestellte Temperatur wird angezeigt [3].

- Folgende Temperaturbereiche sind verfügbar:
  Kühlen und Trocknen: 19 - 30 °C
  Heizen: 17 - 28 °C
  Automatik: 19 - 28 °C
- Die Anzeige blinkt bei 8 °C – 39 °C, um anzuzeigen, dass die Raumtemperatur niedriger oder höher als die angezeigte Temperatur ist. (Diese Anzeige erscheint nicht auf der drahtlosen Fernbedienung.)

5.4. Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

■ Drücken Sie die Taste Lüftergeschwindigkeit ⑤ so oft wie nötig, während das System läuft.
- Jedes Drücken ändert die Stärke. Die aktuell ausgewählte Geschwindigkeit ist unter [5] dargestellt.
- Die Änderungsreihenfolge und die verfügbaren Einstellungen sind wie folgt.

GEBLÄSEDREHZAHL	Anzeige
4 Stufen + Auto	stufen 1 → stufen 2 → stufen 3 → stufen 4 → Auto

Hinweis:
- **Die Anzahl der verfügbaren Lüftergeschwindigkeiten hängt von der Art des angeschlossenen Geräts ab.**
- **In den folgenden Fällen unterscheidet sich die vom Gerät erzeugte tatsächliche Lüftergeschwindigkeit von der auf der Fernbedienungsanzeige angezeigten Geschwindigkeit:**
  1. **Während das Display "STAND BY" oder "DEFROST" (Abtaven) anzeigt.**
  2. **Wenn die Temperatur des Wärmetauschers in der Betriebsart Heizen zu niedrig ist. (z.B. direkt nach dem Heizbeginn)**
  3. **Im HEAT-Modus, wenn die Raumtemperatur höher als die Temperatureinstellung ist.**
  4. **Wenn sich das Gerät im DRY-Modus befindet.**

5.5. Einstellung der Luftstromrichtung

<So ändern Sie die Richtung des Luftstroms (nach oben/nach unten)>

■ Drücken Sie, während das Gerät läuft, die Taste Luftstrom nach oben/nach unten ⑥ nach Bedarf.
- Jedes Drücken ändert die Richtung. Die aktuelle Richtung wird unter [6] angezeigt.
- Die Änderungsreihenfolge und die verfügbaren Einstellungen sind wie folgt:

Fernbedienung	Anzeige
Kabeltyp	Swing → Auto → 1 → 2 → 3 → 4 → 5
Drahtloser Typ	Swing → 1 → 2 → 3 → 4

* Beachten Sie, daß sich während dem Schwingbetrieb die Richtungsanzeige auf dem Bildschirm nicht synchron mit den Richtungsklappen am Gerät ändert.

Hinweis:
- **Die verfügbaren Richtungen hängen von der Art des angeschlossenen Geräts ab.**
- **In den folgenden Fällen unterscheidet sich die tatsächliche Luftrichtung von der Richtung, die auf der Fernbedienungsanzeige angezeigt wird:**
  1. **Während das Display "STAND BY" oder "DEFROST" (Abtaven) anzeigt.**
  2. **Sofort nach Starten des Heizmodus (während das System darauf wartet, daß sich der Modus ändert).**
  3. **Im Heizmodus, wenn die Raumtemperatur höher als die Temperatureinstellung ist.**

<Einstellen der fixierten Auf/Ab-Luftstromrichtung (nur für Kabel-Fernbedienung)>

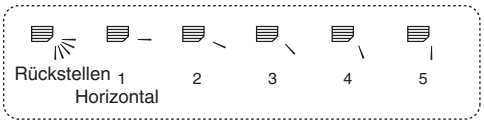
Hinweis:

- **Diese Funktion kann je nach dem anzuschließenden Außengerät eventuell nicht eingestellt werden.**

- Für PLA-RP·BA kann nur ein spezieller Auslass mit dem folgenden Verfahren auf eine bestimmte Richtung fixiert werden. Nach der Fixierung wird nur der eingestellte Auslass bei jedem Einschalten der Klimaanlage fixiert. (Die übrigen Auslässe folgen der AUF/AB-Luftstromrichtungs-Einstellung der Fernbedienung.)

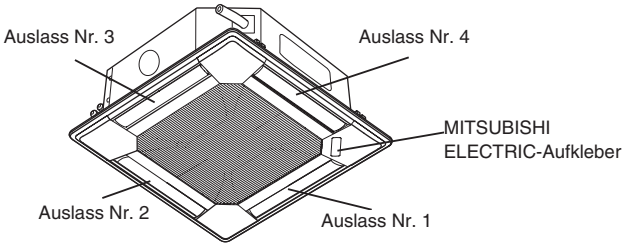
■ **Begriffserklärung**

- „Kältemitteladressen-Nr.“ und „Geräte-Nr.“ sind die Nummern, die jeder Klimaanlage zugeteilt werden.
- „Auslass-Nr.“ ist die Nummer, die jedem Auslass der Klimaanlage zugeteilt wird.
  (Siehe Abbildung rechts.)
- „Auf/Ab-Luftstromrichtung“ ist die zu fixierende Richtung (Winkel).



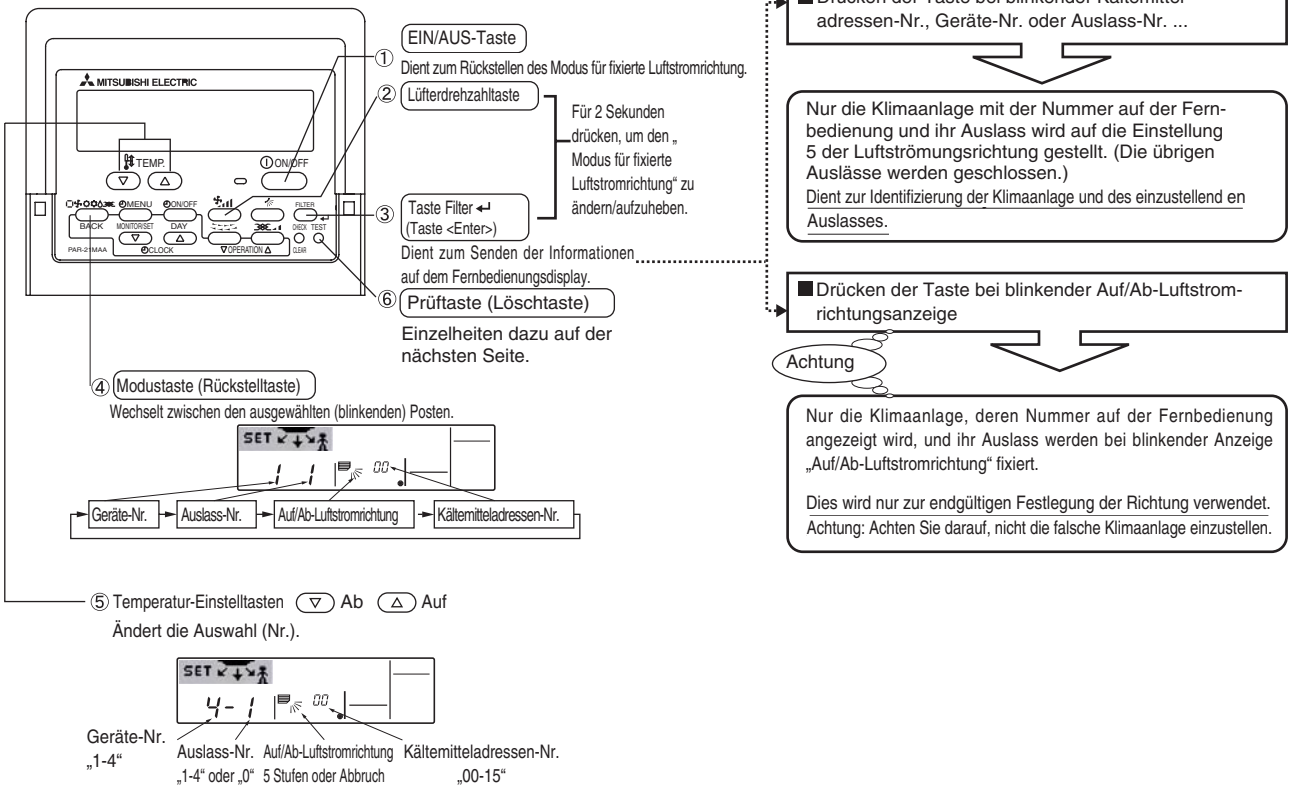
Fernbedienungs-Einstellung
Die Luftstromrichtung dieses Auslasses wird durch die Luftstromrichtungs-Einstellung der Fernbedienung gesteuert.

Fixieren
Die Luftstromrichtung dieses Auslasses wird auf eine spezielle Richtung fixiert.
※ Wenn es wegen direkten Luftstroms kalt ist, kann die Luftstromrichtung horizontal fixiert werden, um direkten Luftstrom zu vermeiden.



Hinweis: „0“ kennzeichnet alle Auslässe.

Bedienungstasten (während des Modus für fixierte Luftstromrichtung)

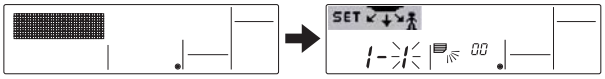


<Einstellungsverfahren>

[1] Ausschalten der Klimaanlage und Umstellen der Fernbedienung auf „Modus für fixierte Luftstromrichtung“

1. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste ①, um die Klimaanlage auszuschalten.
2. Halten Sie die Lüfterdrehzahltaste ② und die Taste Filter ↵ ③ fgleichzeitig länger als 2 Sekunden gedrückt, worauf nach einer Weile der Modus für fixierte Luftstromrichtung aktiviert wird.

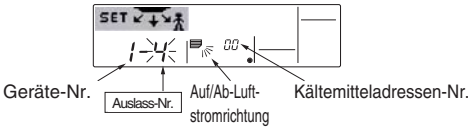
Anzeige des „Modus für fixierte Luftstromrichtung“

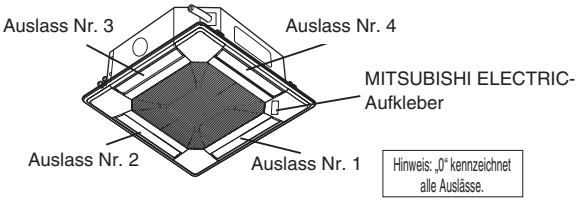


※ Die Luft strömt nach der Aktivierung des „Modus für fixierte Luftstromrichtung“ abwärts

[2] Auswählen und Identifizieren des einzustellenden Auslasses

1. Drücken Sie die Temperatur-Einstelltaste ⑤, um die Nummer bei blinkender Auslassnummer zu ändern. Wählen Sie die einzustellende Auslassnummer aus.

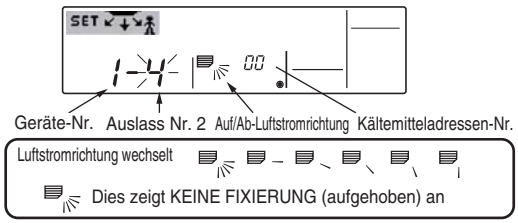




2. Drücken Sie die Taste Filter ↵ ③ um die Informationen auf der Fernbedienung zu senden.
3. Warten Sie 15 Sekunden lang. Wie läuft die Klimaanlage?
   →Nur die Luft vom ausgewählten Auslass strömt abwärts.
   → Gehen Sie zu Schritt [3].
   →Luft vom falschen Auslass strömt abwärts.
   → Wiederholen Sie 1, und nehmen Sie die Einstellung erneut vor.
   →Alle Auslässe sind geschlossen.
   → Die Nummern der Klimaanlage (Kältemitteladressen-Nr., Geräte-Nr.) sind falsch. Siehe „Feststellen der Klimaanlagen-Nr.”.

[3] Fixieren der Luftstromrichtung

1. Drücken Sie die Modustaste (Rückstelltaste) ④, um die Anzeige der Auf/Ab-Luftstromrichtung zum Blinken zu bringen.
2. Drücken Sie die Temperatur-Einstelltaste ⑤, bis die einzustellende Richtung gewählt ist.
3. Drücken Sie die Taste Filter ↵ ③, um die Informationen auf der Fernbedienung zur Klimaanlage zu senden.
4. Warten Sie 15 Sekunden lang. Wie läuft die Klimaanlage?
   → Die Luftstromrichtung wird auf die gewählte Richtung eingestellt.
   → Damit ist die Fixierung abgeschlossen. (Gehen Sie zu Schritt [4].)
   → Die Luftstromrichtung ist auf die falsche Richtung eingestellt.
   → Wiederholen Sie 2., und nehmen Sie die Einstellung erneut vor.

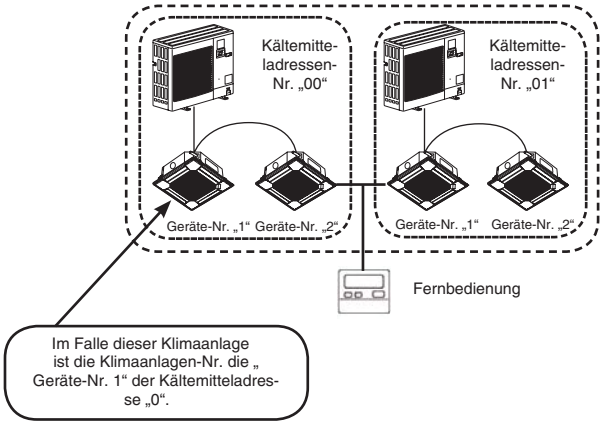


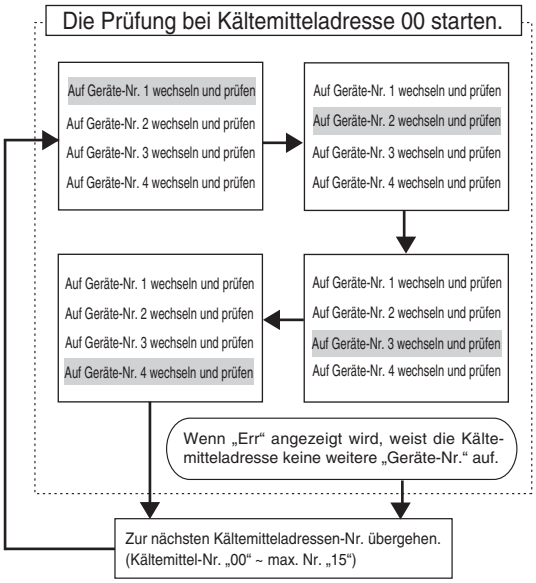
[4] Aufheben des „Modus für fixierte Luftstromrichtung“

1. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste ①, um den „Modus für fixierte Luftstromrichtung“ aufzuheben. Der Modus wird auch aufgehoben, wenn die Lüfterdrehzahltaste ② und die Taste Filter ↵ ③ gleichzeitig länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten werden.
2. Betätigen Sie die Fernbedienung 30 Sekunden lang nicht, nachdem der „Modus für fixierte Luftstromrichtung“ aufgehoben worden ist. Eine Betätigung während dieser Periode wird nicht akzeptiert.

■ Feststellen der Klimaanlagen-Nr.

Jede Klimaanlage besitzt ihre eigene Kältemitteladressen-Nr. und Geräte-Nr. (Nachstehendes Beispiel)
Um die einzustellende Klimaanlagen-Nr. festzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor. Die Klimaanlagen-Nr. kann anhand der Luftstromrichtung festgestellt werden, indem die Geräte-Nr. der Reihe nach geändert wird.

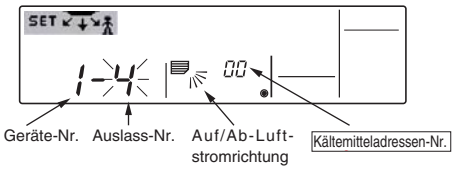




<Verfahren zum Feststellen der Klimaanlagen-Nr.>

[1] Überprüfen der Kältemitteladressen-Nr. und Geräte-Nr.

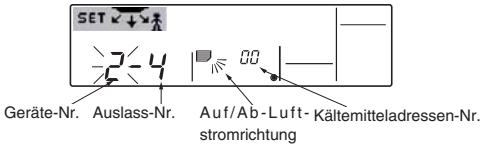
1. Drücken Sie die Modustaste (Rückstelltaste) ④, sodass die Geräte-Nr. oder die Kältemitteladressen-Nr. blinkt.
   Setzen Sie mithilfe der Temperatur-Einstelltaste ⑤ die Kältemitteladressen-Nr. auf „00“ und die Geräte-Nr. auf „1“.



2. Drücken Sie die Taste Filter ↵ ③, um die Informationen auf der Fernbedienung zu senden.
3. Warten Sie 15 Sekunden lang. Wie läuft die Klimaanlage?
   → Nur die Luft vom Auslass, dessen Nummer auf der Fernbedienung angezeigt wird, strömt abwärts.
   →Kältemitteladressen-Nr. 00 und Geräte-Nr. 1 sind die Klimaanlagen-Nr.
   → Alle Auslässe sind geschlossen.
   →Gehen Sie zu Schritt [2].

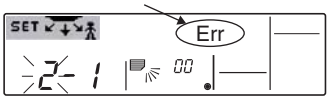
[2] Überprüfen durch sequentielles Ändern der Geräte-Nr. (Maximale Geräte-Nr. ist 4)

1. Drücken Sie die Modustaste (Rückstelltaste) ④, sodass die Geräte-Nr. blinkt.



   Stellen Sie die nächste Geräte-Nr. mit der Temperatur-Einstelltaste ⑤ ein. (Die Kältemitteladressen-Nr. 00 bleibt erhalten.)

2. Drücken Sie die Taste Filter ↵ ③, um die Informationen auf der Fernbedienung zu senden.
3. Warten Sie 15 Sekunden lang. Wie läuft die Klimaanlage?
   →Nur die Luft vom Auslass, dessen Nummer auf der Fernbedienung angezeigt wird, strömt abwärts.
   →Die auf der Fernbedienung angezeigte Nr. ist die Klimaanlagen-Nr. (Prüfung abgeschlossen)
   →Alle Auslässe sind geschlossen.
   →RWiederholen Sie [1], und prüfen Sie. (Falls die Nummer nicht festgestellt werden kann, nachdem alle Nummern bis Nr. 4 geprüft wurden, gehen Sie zu [3].)
   →„Err“ wird auf der Fernbedienung angezeigt.
   →Die Kältemitteladresse weist keine weitere Geräte-Nr. auf. (Gehen Sie zu [3].)

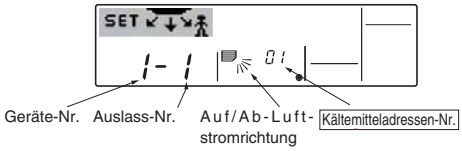


[3] Prüfen der Geräte-Nr. der folgenden Kältemitteladressen-Nr. (Maximale Kältemitteladressen-Nr. ist 15)

1. Drücken Sie die Modustaste (Rückstelltaste) ④, um die Kältemitteladressen-Nr. zum Blinken zu bringen.
   Stellen Sie die Kältemittel-Nr. mit der Temperatur-Einstelltaste ⑤ ein..

* Durch Ändern der Kältemitteladresse wechseln Geräte-Nr. und Auslass-Nr. zur Anfangsanzeige.

2. Gehen Sie zu [2] zurück, und prüfen Sie die Geräte-Nr. erneut der Reihe nach ab Geräte-Nr. 1.



Löschen der fixierten Einstellung

Um alle fixierten Einstellungen zu löschen (Rückstellung auf Werksvorgabe), halten Sie die Prüftaste (Löschtaste) ⑥ im Modus für fixierte Luftstromrichtung länger als 3 Sekunden gedrückt.
Die Anzeige der Fernbedienung blinkt, und die eingestellten Informationen werden gelöscht.

Hinweis:
Mit dieser Operation werden die fixierten Einstellungsinformationen aller mit der Fernbedienung verbundenen Klimaanlagen gelöscht.

5.6. Belüftung

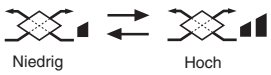
▶ **Für LOSSNAY-Kombination**

5.6.1. Für verdrahteter Fernbedienung

● So betreiben Sie den Ventilator zusammen mit dem Innengerät:
  ■ Drücken Sie die Taste ON/OFF ①.
    • Die Anzeige Vent erscheint auf dem Bildschirm (unter [8]). Der Ventilator arbeitet jetzt immer automatisch, wenn das Innengerät läuft.

● So lassen Sie den Ventilator unabhängig laufen:
  ■ Drücken Sie die Taste Modus ② bis auf dem Display erscheint. Dadurch startet der Ventilator.

● So ändern Sie die Ventilatorstärke:
  ■ Drücken Sie die Taste Belüftung ⑧ nach Bedarf.
    • Mit jedem Drücken wird die Einstellung wie unten dargestellt umgeschaltet.



5.6.2. Für die schnurlose Fernbedienung

● Der Ventilator schaltet sich automatisch ein, wenn das Innengerät sich einschaltet.
● Keine Anzeige auf der schnurlosen Fernbedienung.

6.1. Für verdrahteter Fernbedienung

Sie können die Funktionsauswahl verwenden, um auszuwählen, welchen der drei Timer Sie verwenden möchten: ① Wöchentlicher Timer, ② Einfacher Timer oder ③ Auto-Off-Timer.

6.1.1. Wöchentlicher Timer

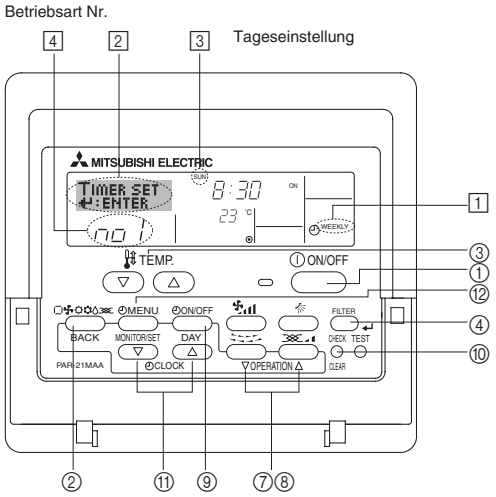
■ Der wöchentliche Timer kann verwendet werden, um bis zu acht Betriebsarten für jeden Tag der Woche einzustellen.
- Jede Betriebsart kann aus Folgendem bestehen: EIN/AUS-Zeit zusammen mit einer Temperatureinstellung oder nur EIN/AUS-Zeit oder nur Temperatureinstellung.
- Wenn die aktuelle Zeit eine vom Timer eingestellte Zeit erreicht, führt die Klimaanlage die vom Timer eingestellte Aktion durch.

■ Die Einteilung der Zeiteinstellung für diesen Timer ist 1 Minute.

Hinweis:

***1. Der wöchentliche Timer/einfache Timer/Auto-Off-Timer können nicht gleichzeitig eingestellt werden.**

***2. Der wöchentliche Timer funktioniert nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen wirksam ist.**
Die Timerfunktion ist ausgeschaltet; das System befindet sich in einem unnormalen Zustand; ein Testlauf wird durchgeführt; die Fernbedienung führt einen Selbstcheck oder einen Fernbedienungscheck durch; der Benutzer stellt gerade eine Funktion ein; der Benutzer stellt gerade einen Timer ein; der Benutzer stellt gerade den aktuellen Wochentag oder die Zeit ein; das System wird zentral gesteuert. (Das System führt insbesondere dann keine Betriebsarten durch (Gerät ein, Gerät aus oder Temperatureinstellung), die während diesen Bedingungen deaktiviert sind.)



<So stellen Sie den wöchentlichen Timer ein>

1. Achten Sie darauf, daß Sie sich im Standardkontrollbildschirm befinden und daß die Anzeige für den wöchentlichen Timer [1] auf dem Display angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Taste Timer-Menü ⑫, so daß "Set Up" auf dem Bildschirm erscheint (unter [2]). (Beachten Sie, daß mit jedem Tastendruck die Anzeige zwischen"Set Up" und "Monitor" umgeschaltet wird.)
3. Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (Tag einstellen) ⑨ um den Tag einzustellen. Mit jedem Drücken geht die Anzeige unter [3] zur nächsten Einstellung in der folgenden Reihenfolge: "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" → "Sun" → ... → "Fri" → "Sat" → "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat"...
4. Drücken Sie die Taste Betrieb ▽ oder △ (⑦ oder ⑧) so oft wie nötig, um die entsprechende Betriebsnummer auszuwählen (1 bis 8) [4].
   * Mit Ihren Eingaben unter Schritt 3 und 4 wählen Sie eine der Zellen aus der unten dargestellten Matrix.
   (Die Fernbedienungsanzeige auf der linken Seite zeigt, wie das Display aussieht, wenn Betrieb 1 für Sonntag auf die unten angegebenen Werte eingestellt ist.)

Setup-Matrix

Betr.-Nr.	Sunday	Monday	...	Saturday
No. 1	• 8:30 • ON • 23 °C			
No. 2	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF
...				
No. 8				

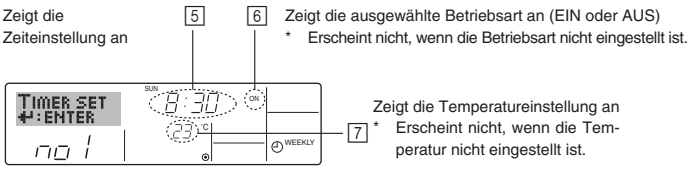
<Einstellungen von Betrieb 1 für Sonntag>
Klimaanlage um 8.30 Uhr mit auf 23 °C eingestellter Temperatur starten.

<Einstellung von Betrieb 2 für jeden Tag>
Klimaanlage um 10.00 Uhr ausschalten.

Hinweis:

Durch Einstellen des Tags auf "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat", können Sie festlegen, daß derselbe Betrieb jeden Tag zur selben Zeit durchgeführt wird.
(Beispiel: Betrieb 2 oben, der für jeden Tag der Woche gleich ist.)

<Einstellen des wöchentlichen Timers>

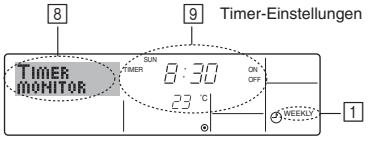


5. Drücken Sie die entsprechende Taste Zeit einstellen ⑪ so oft wie nötig, um die gewünschte Zeit einzustellen (unter [5]).
   * Wenn Sie die Taste gedrückt halten, rückt die Zeit zuerst in Minutenintervallen, dann in Zehn-Minuten-Intervallen und dann in Ein-Stunden-Intervallen vor.
6. Drücken Sie die Taste ON/OFF ① um die gewünschte Betriebsart auszuwählen (EIN oder AUS) unter [6].
   * Jedes Drücken ändert die nächste Einstellung in der folgenden Reihenfolge: keine Anzeige (keine Einstellung) → "ON" → "OFF".
7. Drücken Sie die entsprechende Taste Temperatur einstellen ③, um die gewünschte Temperatur einzustellen (unter [7]).
   * Jedes Drücken ändert die Einstellung in der folgenden Reihenfolge: keine Anzeige (keine Einstellung) ⇔ 24 ⇔ 25 ⇔ ... ⇔ 29 ⇔ 30 ⇔12 ⇔ ... ⇔ 23 ⇔ keine Anzeige.
   (Verfügbarer Bereich: Der Bereich für die Einstellung ist 12 °C bis 30 °C. Der tatsächliche Bereich, über den die Temperatur gesteuert werden kann, variiert jedoch entsprechend des Typs des angeschlossenen Geräts.)
8. Nachdem Sie die entsprechenden Einstellungen unter Schritt 5, 6 und 7 durchgeführt haben, drücken Sie die Taste Filter ↵ ④,um die Werte zu speichern.
   Um die aktuell eingestellten Werte für den ausgewählten Betrieb einzustellen, drücken Sie die Taste Check (Löschen) ⑩ einmal kurz.
   * Die angezeigte Zeiteinstellung ändert sich zu "—:—" und die Ein/Aus- und Temperatureinstellungen verschwinden.
   (Um alle wöchentlichen Timer-Einstellungen gleichzeitig zu löschen, halten Sie die Taste Check (Löschen) ⑩ mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige beginnt zu blinken, um anzuzeigen, dass alle Einstellungen gelöscht worden sind.

Hinweis:
Ihre neuen Einträge werden storniert, wenn Sie die Taste Modus (Zurück) ② drücken, bevor Sie die Taste Filter ↵ ④ drücken.
Wenn Sie zwei oder mehr unterschiedliche Betriebsarten für genau dieselbe Zeit eingestellt haben, wird nur die Betriebsart mit der höchsten Betriebsart-Nr. ausgeführt.

9. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 8 nach Bedarf, um so viele der verfügbaren Zellen auszufüllen, wie Sie möchten.
10. Drücken Sie die Taste Modus (Zurück) ②, um zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren und den Einstellvorgang zu beenden.
11. Um den Timer zu aktivieren, drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus ⑨, so daß die Anzeige "Timer Off" vom Bildschirm verschwindet. **<u>Achten Sie darauf, daß die Anzeige "Timer Off" verschwunden ist.</u>**
    * Falls keine Timereinstellungen vorhanden sind, blinkt die Anzeige „Timer Off" auf dem Display.

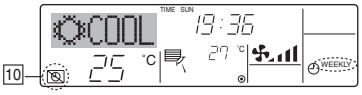
<So zeigen Sie den wöchentlichen Timer an>



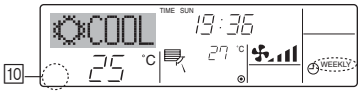
1. Achten Sie darauf, daß die wöchentliche Timer-Anzeige auf dem Bildschirm sichtbar ist (unter [1]).
2. Drücken Sie die Taste Timer-Menü ⑫, so daß "Monitor" auf dem Bildschirm erscheint (unter [8]).
3. Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (Tag einstellen) ⑨ so oft wie nötig, um den Tag einzustellen, den Sie anzeigen möchten.
4. Drücken Sie die Taste Betrieb ▽ oder △ (⑦ oder ⑧) so oft wie nötig, um den auf dem Display angezeigten Timer-Betrieb zu ändern (unter [9]).
   * Mit jedem Drücken gelangen Sie zur nächsten Timer-Betriebsart in der Reihenfolge der Zeiteinstellung.
5. Um den Monitor zu schließen und zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Taste Modus (Zurück) ②.

<So schalten Sie den wöchentlichen Timer aus>

Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus ⑨, so daß "Timer Off" unter [10] erscheint.



<So schalten Sie den wöchentlichen Timer ein>
Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus ⑨, so daß die Anzeige “Timer Off” (unter [10]) goes dark.

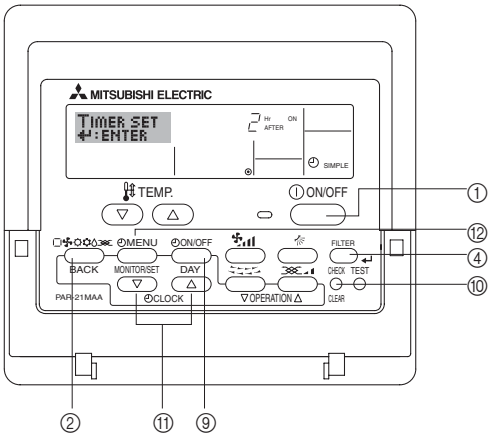


6.1.2. Einfacher Timer

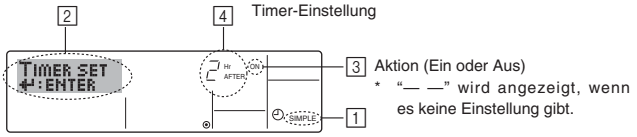
■ Sie haben drei Möglichkeiten, den einfachen Timer einzustellen.
- Nur Startzeit:
  Die Klimaanlage startet, wenn die eingestellte Zeit vergangen ist.
- Nur Stopzeit:
  Die Klimaanlage stoppt, wenn die eingestellte Zeit vergangen ist.
- Start- und Stopzeiten:
  Die Klimaanlage startet und stoppt, wenn die entsprechenden Zeiten vergangen sind.

■ Der einfache Timer (Start und Stop) kann nur einmal innerhalb eines Zeitraums von 72 Stunden eingestellt werden.
Die Zeiteinstellung erfolgt in Stunden-Schritten.

Note:
***1. Der wöchentliche Timer/einfache Timer/Auto-Off-Timer können nicht gleichzeitig eingestellt werden.**
***2. Der einfache Timer funktioniert nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen wirksam ist:**
Die Timerfunktion ist ausgeschaltet; das System befindet sich in einem unnormalen Zustand; ein Testlauf wird durchgeführt; die Fernbedienung führt einen Selbstcheck oder eine Diagnose durch; der Benutzer wählt gerade eine Funktion aus; der Benutzer stellt gerade den Timer ein; das System wird zentral gesteuert. (Unter diesen Bedingungen ist der Ein/Aus- Betrieb deaktiviert.)



<So stellen Sie den einfachen Timer ein>

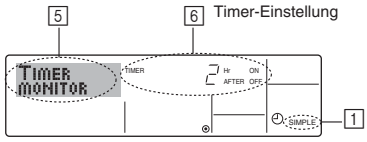


1. Achten Sie darauf, daß Sie sich im Standardkontrollbildschirm befinden und daß die Anzeige des einfachen Timers auf dem Display angezeigt wird (unter [1]).
   Wenn etwas anderes als der einfache Timer angezeigt wird, stellen Sie den SIMPLE TIMER mit Hilfe der Timer-Funktionseinstellung der Funktionsauswahl ein (siehe 8.[3] (3)).
2. Drücken Sie die Taste Timer-Menü ⑫, so daß “Set Up” auf dem Bildschirm erscheint (unter [2]). (Beachten Sie, daß mit jedem Tastendruck die Anzeige zwischen “Set Up” und “Monitor” umgeschaltet wird.)
3. Drücken Sie die Taste ON/OFF ①, um die aktuelle EIN- oder AUS-Einstellung des einfachen Timers anzuzeigen. Drücken Sie die Taste einmal, um die restliche Zeit unter EIN anzuzeigen, und dann noch einmal, um die restliche Zeit unter AUS anzuzeigen. (Die Anzeige EIN/AUS erscheint unter [3]).
   - “EIN”-Timer:
     Die Klimaanlage startet den Betrieb, wenn die angegebene Anzahl Stunden vergangen ist.
   - “AUS”-Timer:
     Die Klimaanlage stoppt den Betrieb, wenn die angegebene Anzahl Stunden vergangen ist.
4. Wenn “ON” oder “OFF” unter [3]: angezeigt wird: Drücken Sie die entsprechende Taste Zeit einstellen ⑪ so oft wie nötig, um die Stunden auf EIN (falls “ON” angezeigt wird) oder die Stunden auf AUS (falls “OFF” angezeigt wird) unter [4] einzustellen.
   - Verfügbarer Bereich: 1 bis 72 Stunden
5. Um sowohl die Zeiten für EIN als auch für AUS einzustellen, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.
   * Beachten Sie, daß die AUS- und EIN-Zeiten nicht auf denselben Wert eingestellt werden können.
6. So löschen Sie die aktuelle EIN- oder AUS-Einstellung: Zeigen Sie die EIN- oder AUS-Einstellung (siehe Schritt 3) an und drücken Sie dann die Taste Check (Löschen) ⑩, so daß die Zeiteinstellung zu “—” unter [4] zurückkehrt. (Wenn Sie nur eine EIN-Einstellung oder nur eine AUS-Einstellung verwenden wollen, achten Sie darauf, daß die Einstellung, die Sie nicht verwenden möchten, als “—” angezeigt wird.)
7. Nach Durchführung der oben angegebenen Schritte 3 bis 6 drücken Sie die Taste Filter ↵ ④, um den Wert zu speichern.

Hinweis:
Ihre neuen Einstellungen werden storniert, wenn Sie die Taste Modus (Zurück) ② drücken, bevor Sie die Taste Filter ↵ ④ drücken.

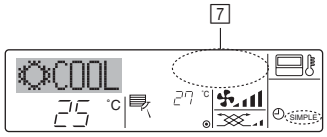
8. Drücken Sie die Taste Modus (Zurück) ②, um zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren.
9. Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus ⑨, um den Timer-Countdown zu starten. Wenn der Timer läuft, wird der Timer-Wert auf dem Display angezeigt. **Achten Sie darauf, ob der Timer-Wert sichtbar und richtig ist.**

<Anzeigen der aktuellen Einstellungen des einfachen Timers>

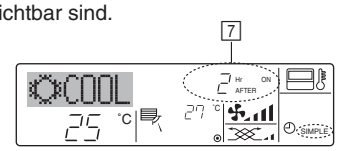


1. Achten Sie darauf, daß die Anzeige des einfachen Timers auf dem Bildschirm sichtbar ist (unter [1]).
2. Drücken Sie die Taste Timer-Menü ⑫, so daß “Monitor” auf dem Bildschirm erscheint (unter [5]).
   - Falls der einfache EIN- oder AUS-Timer läuft, erscheint der aktuelle Timer-Wert unter [6].
   - Falls die EIN- und AUS-Werte beide eingestellt wurden, erscheinen beide Werte abwechselnd.
3. Drücken Sie die Taste Modus (Zurück) ②, um die Monitoranzeige zu schließen und zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren.

<So schalten Sie den einfachen Timer aus...>
Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus ⑨, so daß die Timer-Einstellung nicht mehr auf dem Bildschirm erscheint (unter [7]).

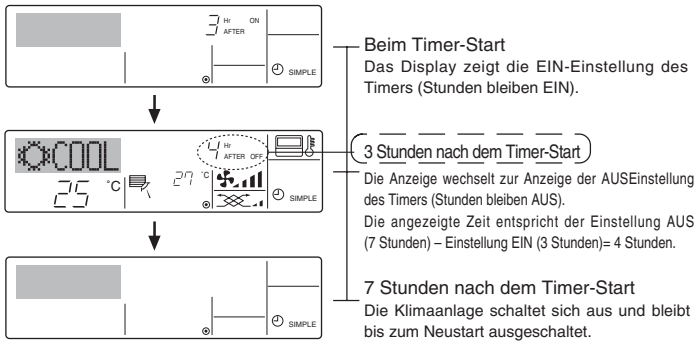


<So starten Sie den einfachen Timer...>
Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus ⑨, so daß die Timer-Einstellungen unter [7] sichtbar sind.

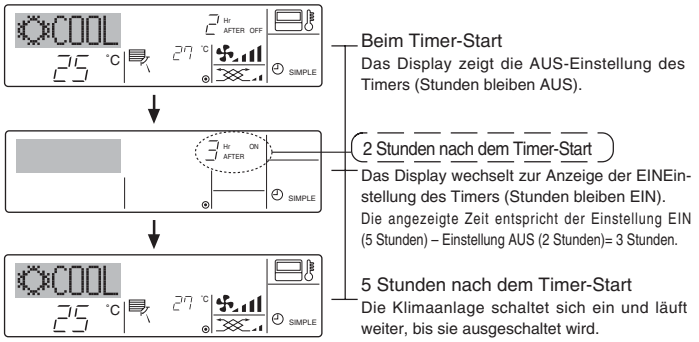


Beispiele
Falls die EIN- und AUS-Zeiten beide im einfachen Timer eingestellt wurden, werden der Betrieb und die Anzeige wie unten dargestellt.

Beispiel 1:
Starten des Timers mit früherer EIN-Zeit als die AUS-Zeit
EIN-Einstellung: 3 Stunden
AUS-Einstellung: 7 Stunden



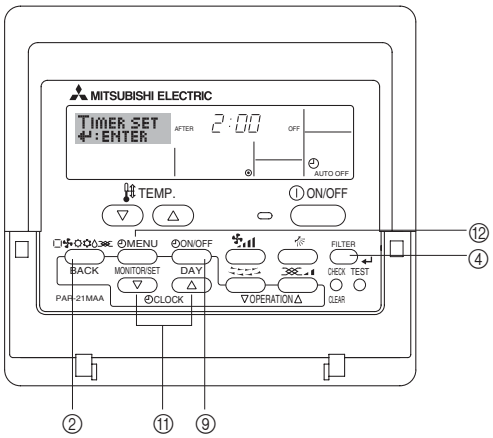
Beispiel 2:
Starten des Timers mit früherer AUS-Zeit als die EIN-Zeit
EIN-Einstellung: 5 Stunden
AUS-Einstellung: 2 Stunden



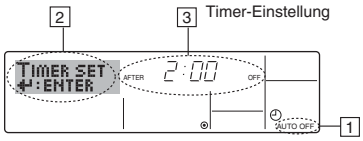
6.1.3. Timer für automatisches Ausschalten

- Dieser Timer beginnt den Countdown, wenn die Klimaanlage startet, und schaltet die Klimaanlage aus, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist.
- Die verfügbaren Einstellungen gehen in 30-Minuten-Intervallen von 30 Minuten bis zu 4 Stunden.

Hinweis:
***1. Der wöchentliche Timer/einfache Timer/Auto-Off-Timer können nicht gleichzeitig eingestellt werden.**
***2. Der Auto-Off-Timer funktioniert nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen wirksam ist:**
Die Timerfunktion ist ausgeschaltet; das System befindet sich in einem unnormalen Zustand; ein Testlauf wird durchgeführt; die Fernbedienung führt einen Selbstcheck oder eine Diagnose durch; der Benutzer wählt gerade eine Funktion aus; der Benutzer stellt gerade den Timer ein; das System wird zentral gesteuert. (Unter diesen Bedingungen ist der Ein/Aus- Betrieb deaktiviert.)



<So stellen Sie den Auto-Off-Timer ein>

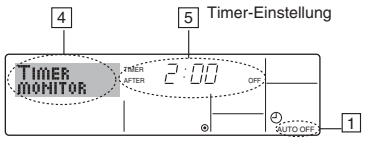


1. Achten Sie darauf, daß Sie sich im Standardkontrollbildschirm befinden und daß die Anzeige “Auto Off Timer” auf dem Display angezeigt wird (unter 1).
   Wenn etwas anderes als der Auto-Off-Timer angezeigt wird, stellen Sie den AUTO-OFF TIMER mit Hilfe der Timer-Funktionseinstellung der Funktionsauswahl ein (siehe 8.[4]–3 (3)).
2. Halten Sie die Taste Timer-Menü ⑫ 3 Sekunden lang gedrückt, so daß “Set Up” auf dem Bildschirm erscheint (unter 2).
   (Beachten Sie, daß mit jedem Tastendruck die Anzeige zwischen “Set Up” und “Monitor” umgeschaltet wird.)
3. Drücken Sie die entsprechende Taste Zeit einstellen ⑪ so oft wie nötig, um die OFF-Zeit einzustellen (unter 3).
4. Drücken Sie die Taste Filter ↵ ④, um die Einstellung zu speichern.

Hinweis:
Ihr Eintrag wird storniert, wenn Sie die Taste Modus (Zurück) ② drücken, bevor Sie die Taste Filter ↵ ④ drücken.

5. Drücken Sie die Taste Modus (Zurück) ②, um den Einstellvorgang zu beenden und zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren.
6. Falls die Klimaanlage bereits läuft, beginnt der Timer sofort mit dem Countdown. **Achten Sie darauf, zu überprüfen, ob die Timer-Einstellung richtig auf dem Display erscheint.**

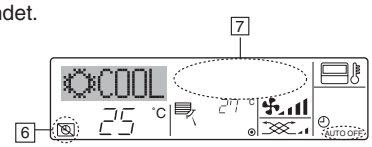
<Überprüfen der aktuellen Einstellung des Auto-Off-Timers>



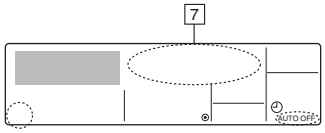
1. Achten Sie darauf, daß “Auto Off” auf dem Bildschirm sichtbar ist (unter 1).
2. Halten Sie die Taste Timer-Menü ⑫ 3 Sekunden lang gedrückt, so daß “Monitor” auf dem Bildschirm angegeben wird (unter 4).
   - Der Timer, der noch beendet werden muß, erscheint unter 5.
3. Um den Monitor zu schließen und zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Taste Modus (Zurück) ②.

<So schalten Sie den Auto-Off-Timer aus...>

- Halten Sie die Taste Timer Ein/Aus ⑨ 3 Sekunden lang gedrückt, so daß “Timer Off”erscheint (unter 6) und der Timer-Wert (unter 7) verschwindet.

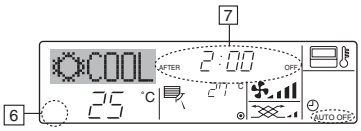


- Oder schalten Sie die Klimaanlage selbst aus. Der Timer-Wert (unter 7) verschwindet vom Bildschirm.

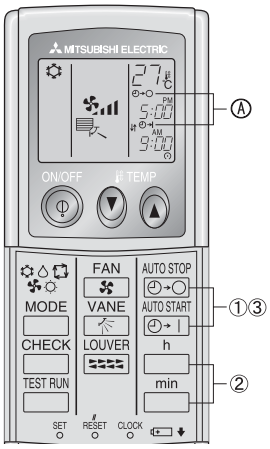


<So starten Sie den Auto-Off-Timer...>

- Halten Sie die Taste Timer Aus/Ein ⑨ 3 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige “Timer Off” erscheint (unter 6) und die Timer-Einstellung erscheint auf dem Display (unter 7).
- Oder schalten Sie die Klimaanlage ein. Der Timer-Wert erscheint unter 7.



6.2. Für die schnurlose Fernbedienung



① AUTO STOP - oder AUTO START -Taste drücken (zeitschaltereinstellung).

- Während das nachstehende Symbol blinkt, kann die Zeit eingestellt werden.
  Ausschalt (OFF)-Timer: Ⓐ ◷→○ blinkt.
  Einschalt (ON)-Timer: Ⓐ ◷→| blinkt.

  ② Mit den Tasten h und min die gewünschte Zeit einstellen.
  ③ Den Zeitschalter löschen.
  Zum Löschen der Zeitschaltereinstellung OFF (AUS), die Taste AUTO STOP drücken.

  Zum Löschen der Zeitschaltereinstellung ON (EIN), die Taste AUTO START drücken.
- Zeitschalter OFF (AUS) und ON (EIN) können miteinander kombiniert werden.
- Das Betätigen der ⏻ ON/OFF (netzschalter EIN/AUS)-Taste der Fernbedienung im Zeitschalterbetrieb zum Ausschalten der Anlage führt zum Löschen des Zeitschalters.
- Wenn die aktuelle Zeit nicht eingestellt wurde, kann der Timerbetrieb nicht benutzt werden.

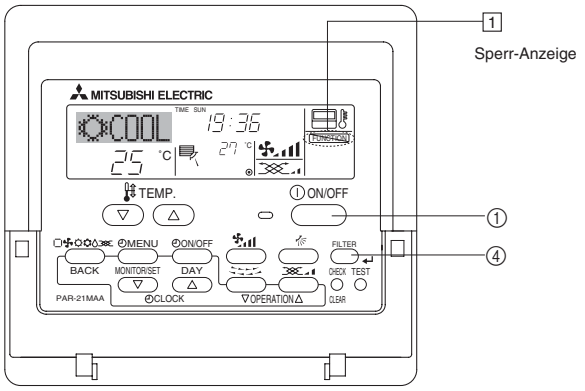
7. Weitere Funktionen

7.1. Sperren der Fernbedienungstasten (Beschränkung der Betriebsfunktionen)

■ Wenn Sie möchten, können Sie die Tasten der Fernbedienung sperren. Sie können die Funktionsauswahl der Fernbedienung verwenden, um auszuwählen, welche Art von Sperre Sie verwenden möchten. (Informationen zur Auswahl des Sperrtyps finden Sie in Abschnitt 8, Punkt [2] (1).) Sie können eine der zwei folgenden Sperrarten verwenden:

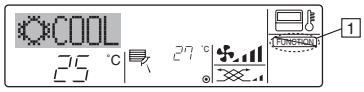
①Alle Tasten sperren:
Sperrt alle Tasten auf der Fernbedienung.
②Alle außer EIN/AUS sperren:
Sperrt alle Tasten außer der Taste ON/OFF.

Hinweis:
Die Anzeige "Locked" erscheint auf dem Bildschirm, um anzugeben, daß die Tasten zur Zeit gesperrt sind.

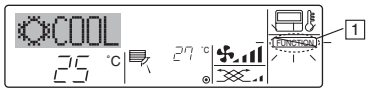


<So sperren Sie die Tasten>

1. Halten Sie die Taste Filter ④ zusammen mit der Taste ON/OFF ① 2 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige "Locked" erscheint auf dem Bildschirm (unter 1) und zeigt an, daß die Sperre jetzt aktiv ist.
   * Wenn das Sperren in der Funktionsauswahl deaktiviert wurde, zeigt der Bildschirm die Meldung "Not Available" an, wenn Sie die Tasten wie oben beschrieben drücken.

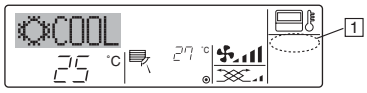


- Wenn Sie eine gesperrte Taste drücken, blinkt die Anzeige "Locked" (unter 1) auf dem Display.



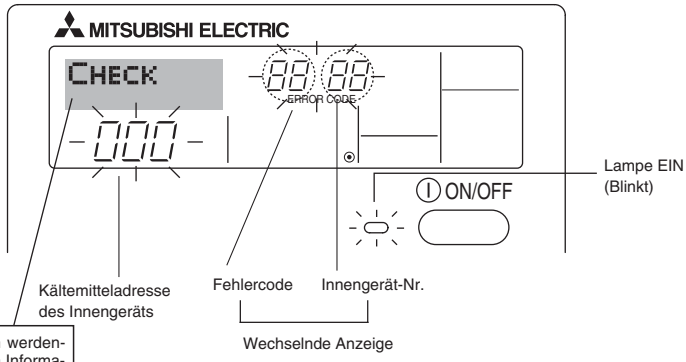
<So entsperren Sie die Tasten>

1. Halten Sie die Taste Filter ④ zusammen mit der Taste ON/OFF ① 2 Sekunden lang gedrückt – die Anzeige "Locked" verschwindet vom Bildschirm (unter 1).



7. Weitere Funktionen

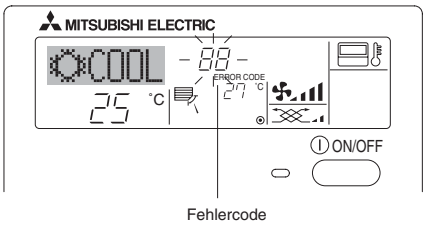
7.2. Anzeige von Fehlercodes

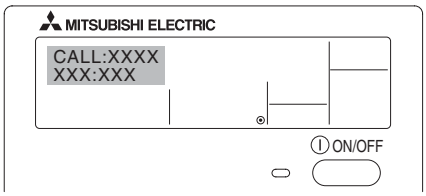


Wenn Sie eine Telefonnummer eingegeben haben, die bei Auftreten eines Problems angerufen werden-sollte, zeigt der Bildschirm diese Nummer an. (Sie können dies in der Funktionsauswahl einrichten.Informationen dazu finden Sie in Abschnitt 8.)

- Falls Lampe EIN und Fehlercode gleichzeitig blinken: Dies bedeutet, daß die Klimaanlage gestört ist und der Betrieb gestoppt wurde (und nicht wiederaufgenommen werden kann). Notieren Sie sich die angegebene Gerätenummer und den Fehlercode und schalten Sie dann die Netztaste der Klimaanlage aus und rufen Sie Ihren Händler oder Servicetechniker.

Wenn die Taste Check gedrückt ist:





- Falls nur der Fehlercode blinkt (während die Lampe EIN leuchtet): Der Betrieb läuft weiter, es kann jedoch ein Problem mit dem System vorliegen. In diesem Fall sollten Sie den Fehlercode notieren und Ihren Händler oder Servicetechniker um Rat fragen.

* Falls Sie eine Telefonnummer eingegeben haben, die bei Auftreten eines Problems angerufen werden soll, drücken Sie die Taste Check und die Nummer wird auf dem Bildschirm angezeigt. (Sie können dies in der Funktionsauswahl einrichten. Informationen dazu finden Sie in Abschnitt 8.)

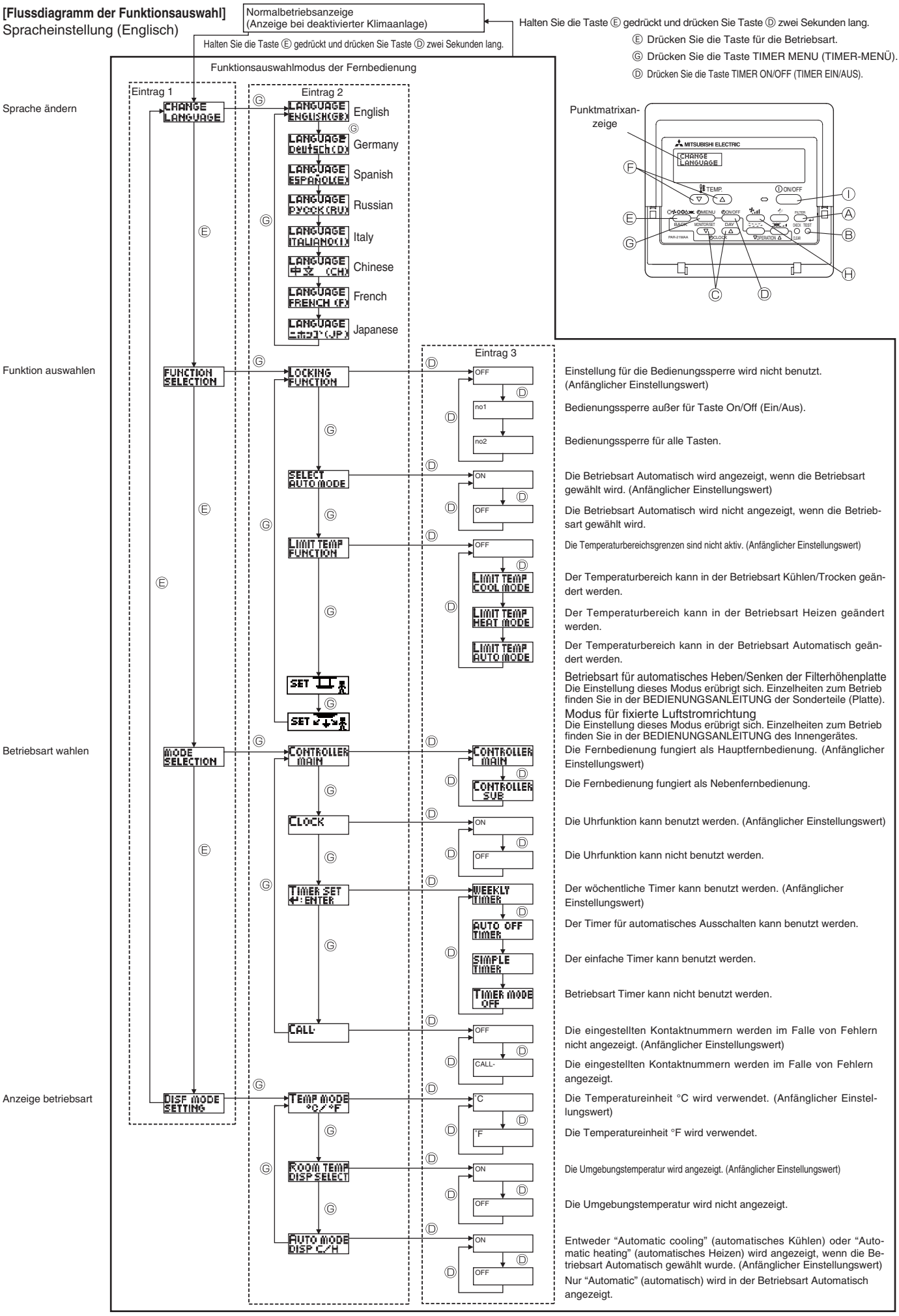
8. Funktionsauswahl

Funktionsauswahl an der Fernbedienung

Die Einstellung der folgenden Fernbedienungsfunktionen kann mit dem Auswahlmodus der Fernbedienungsfunktion geändert werden. Ändern Sie die Einstellung nach Bedarf.

Eintrag 1	Eintrag 2	Eintrag 3 (Inhalt der Einstellungen)
1. Sprache ändern (“CHANGE LANGUAGE”)	Einstellung der angezeigten Sprache	• Anzeige in mehreren Sprachen ist möglich
2. Funktionsgrenzen (“Funktion auswahlen”)	(1) Einstellung der Funktionsgrenzen bei der Bedienung (Operation Lock) (“Sperr-Funktion”)	• Einstellung der Funktionsgrenzen bei der Bedienung (Operation Lock)
	(2) Einstellung der Benutzung der Betriebsart Automatisch (“Auswahl autobetrieb”)	• Einstellung, ob die Betriebsart “Automatisch” benutzt wird oder nicht
	(3) Einstellung der Temperaturgrenzen (“Limit temp Funktion”)	• Einstellung des Temperaturbereichs (Maximum, Minimum)
3. Auswahl der Betriebsart (“Betriebsart wahlen”)	(1) Haupt-/Nebenfunktion der Fernbedienung (“Haupt/Neben controller”)	• Auswahl der Funktion als Haupt-/Nebenfernbedienung * Wenn zwei Fernbedienungen in einer Gruppe angeschlossen sind, muss eine der beiden als Nebengerät arbeiten.
	(2) Benutzung der Uhreinstellung (“Uhr”)	• Einstellung, ob die Zeitfunktionen benutzt werden oder nicht
	(3) Einstellung der Timer-Funktion (“Wochenzeit schalt uhr”)	• Einstellen des Timer-Typs
	(4) Kontaktnummer für den Fall von Fehlfunktionen (“CALL.”)	• Anzeige der Kontaktnummer für den Fall von Fehlfunktionen • Einstellen der Telefonnummer
4. Änderung der Anzeige (“Anzeige betriebsart”)	(1) Temperatureinstellung in °C/°F (“Wechsel °C/°F”)	• Einstellen der Temperatureinheit der Anzeige (°C oder °F)
	(2) Einstellung der Anzeige der Luftansaugtemperatur (“Raum TEMP gewahlt”)	• Einstellung, ob die Temperatur der (angesaugten) Innenluft angezeigt wird oder nicht
	(3) Einstellung der automatischen Kühl-/Heizanzeige (“Auto Betrieb C/H”)	• Einstellung, ob “Cooling” oder “Heating” (Kühlen/Heizen) in der Betriebsart Automatisch angezeigt werden oder nicht

[Flussdiagramm der Funktionsauswahl]
Spracheinstellung (Englisch)



[Genaue Einstellung]

[4]–1. Einstellung CHANGE LANGUAGE (Sprache ändern)
Die Sprache des Punktmatrix-Displays kann eingestellt werden.
- Drücken Sie die Taste [◴ MENU] ,Ⓖ um die Sprache einzustellen.
  ① Englisch (GB), ② Deutsch (D), ③ Spanisch (E), ④ Russisch (RU), ⑤ Italienisch (I), ⑥ Chinesisch (CH), ⑦ Russisch (RU), ⑧ Japanese (JP)

Siehe Punktmatrix-Tabelle.

[4]–2. Funktionsgrenzen

(1) Einstellung der Funktionsgrenzen bei der Bedienung (Operation Lock)
- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [◴ ON/OFF] Ⓓ.
  ①no1: Die Einstellung der Bedienungssperre (Operation Lock) gilt für alle Tasten außer der [① ON/OFF]-Taste.
  ②no2: Die Einstellung der Bedienungssperre gilt für alle Tasten.
  ③OFF (Anfängliche Einstellungswert): Die Einstellung der Bedienungssperre wird nicht vorgenommen.

* Damit die Bedienungssperre (Operation Lock) in der normalen Anzeige gültig ist, müssen Sie die [FILTER]-Taste gedrückt halten und währenddessen die Taste [① ON/OFF] zwei Sekunden lang drücken, nachdem Sie die obige Einstellung durchgeführt haben.

(2) Einstellung der Benutzung der Betriebsart Automatisch
Wenn die Fernbedienung an einem Gerät angeschlossen ist, bei dem ein automatischer Betrieb möglich ist, können die folgenden Einstellungen vorgenommen werden.
- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [◴ ON/OFF] Ⓓ.
  ① ON (Anfängliche Einstellungswert):
  Die Betriebsart Automatisch wird angezeigt, wenn diese Betriebsart ausgewählt wird.
  ② OFF:
  Die Betriebsart Automatisch wird nicht angezeigt, wenn diese Betriebsart ausgewählt wird.

.

(3) Einstellung der Temperaturgrenzen
Nach dieser Einstellung kann die Temperatur im eingestellten Bereich verändert werden.
- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [◴ ON/OFF] Ⓓ.
  ① Limit Kuhl Temp:
  Der Temperaturbereich kann in der Betriebsart Kühlen/Trocknen geändert werden.
  ② Limit Heiz Temp:
  Der Temperaturbereich kann in der Betriebsart Heizen geändert werden.
  ③ Limit Auto Temp:
  Der Temperaturbereich kann in der Betriebsart Automatisch geändert werden.
  ④ OFF (Anfangseinstellung): Die Temperaturbereichsgrenzen sind nicht aktiv.
  * Wenn eine andere Einstellung als OFF gewählt wird, werden die Temperaturbereichsgrenzen für Kühlen, Heizen und automatischen Betrieb gleichzeitig eingestellt. Der Bereich kann jedoch nicht begrenzt werden, wenn der eingestellte Temperaturbereich sich nicht geändert hat.
- Um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie die Taste [TEMP. (▽) oder (△)] Ⓕ.
- Um die Obergrenze und die Untergrenze einzustellen, drücken Sie die Taste [ ] Ⓗ. Die ausgewählte Einstellung blinkt, und die Temperatur kann eingestellt werden.
- Einstellbarer Bereich
  Betriebsart Kühlen/Trocknen:
  Untergrenze: 19°C bis 30°C Obergrenze: 30°C bis 19°C
  Betriebsart Heizen:
  Untergrenze: 17°C bis 28°C Obergrenze: 28°C bis 17°C
  Betriebsart Automatisch:
  Untergrenze: 19°C bis 28°C Obergrenze: 28°C bis 19°C

[4]–3. Einstellen der Auswahl der Betriebsart

(1) Haupt-/Nebenfunktion der Fernbedienung
- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [① ON/OFF] button Ⓓ.
  ① Haupt: Die Fernbedienung fungiert als Hauptfernbedienung.
  ② Neben: Die Fernbedienung fungiert als Nebenfernbedienung.

(2) Benutzung der Uhreinstellung
- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [◴ ON/OFF] Ⓓ.
  ① ON: Die Clock-Funktion kann benutzt werden.
  ② OFF: Die Clock-Funktion kann nicht benutzt werden.

(3) Einstellung der Timer-Funktion
- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [① ON/OFF] Ⓓ (Wählen Sie einen der folgenden Einträge aus.).
  ① Wochenzeit schalt uhr (Anfängliche Einstellungswert):
  Der Wochen-Timer kann benutzt werden.
  ② Auto Zeit funktion Aus:
  Der Auto-Off-Timer kann benutzt werden.
  ③ Einfnche zeit funktion:
  Der einfache Timer kann benutzt werden.
  ④ Zeitschaltuhr Aus:
  Der Timer-Modus kann nicht benutzt werden.

* Wenn die Verwendung der Clock-Einstellung auf OFF steht, kann “Wochenzeit schalt uhr” nicht benutzt werden.

(4) Kontaktnummer für den Fall von Fehlfunktionen
- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [① ON/OFF] Ⓓ.
  ① CALL OFF:
  Die eingestellten Kontaktnummern werden im Falle von Fehlfunktionen nicht angezeigt.
  ② CALL **** *** ****:
  Die eingestellten Kontaktnummern werden im Falle von Fehlfunktionen angezeigt.
  CALL_:
  Die Kontaktnummer kann eingestellt werden, wenn das Display im oben angegebenen Zustand ist.
- Eingabe der Kontaktnummern
  Zur Eingabe der Kontaktnummern gehen Sie wie folgt vor.
  Bewegen Sie den blinkenden Cursor zu den eingestellten Nummern. Drücken Sie die Taste [TEMP. (▽) und (△)] Ⓕ, um den Cursor nach rechts (links) zu bewegen. Drücken Sie die Taste [◴ CLOCK (▽) und (△)] Ⓒ, um die Nummern einzustellen.

[4]–4. Einstellung der Anzeige

(1) Temperatureinstellung in °C/°F
- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [◴ ON/OFF] Ⓓ.
  ① °C: Für die Temperatur wird die Einheit Celsius (°C) verwendet.
  ② °F: Für die Temperatur wird die Einheit Fahrenheit (°F) verwendet.

(2) Einstellung der Raumlufttemperaturanzeige
- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [◴ ON/OFF] Ⓓ.
  ① ON: Die Temperatur der Ansaugluft wird angezeigt.
  ② OFF: Die Temperatur der Ansaugluft wird nicht angezeigt.

(3) Einstellung der automatischen Kühl-/Heizanzeige
- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [① ON/OFF] Ⓓ.
  ① ON:
  Entweder “Automatic cooling” (Automatisches Kühlen) oder “Automatic heating” (Automatisches Heizen) wird in der Betriebsart Automatisch angezeigt.
  ② OFF:
  Nur “Automatic” wird in der Betriebsart Automatisch angezeigt.

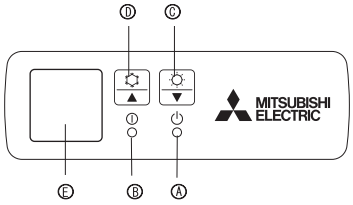
8. Funktionsauswahl

[Tabelle Punktmatrix]

Spracheinstellung		English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
Warten auf Start		PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←
Betriebsart	Kühlen	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Trocknen	DRY	Trocknen	DESHUMI-DIFICACION	Сушка	DRY	除湿	DESHU	ドライ
	Heizen	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Automatik	AUTO	AUTO	AUTO-MÁTICO	Авто	AUTO	自动	AUTO	自動
	Automatik (Kühlen)	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Automatik (Heizen)	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Gebläse	FAN	Lüfter	VENTI-LACIÓN	Вент	VENTI LAZIONE	送风	VENTI LATION	送風
	Belüftung	VENTI LATION	Gebläse betrieb	VENTI-LACIÓN	Венти-ляция	ARIA ESTERNA	换气	VENTI LATION	換気
	Stand By (Voreinstellungen möglich)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	Обогрев: пауза	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中
	Abtauen	DEFROST	Abtauen	DESCONGE-LACIÓN	Оттаивание	SBRINA MENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中
Eingestellte Temperatur		SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	Целевая температура	IMPOSTAZIONE TEMPERTURA	设定温度	REGLAGE TEMPERATURE	設定温度
Lüftergeschwindigkeit		FAN SPEED	Lüftergesch windigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	Скорость вентилятора	VELOCITA' VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	風速
Nicht verwendete Taste		NOT AVAILABLE	nicht Verfugbar	NO DISPONIBLE	Не доступно	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBLE	無効ボタン
Prüfen (Fehler)		CHECK	Prüfen	COMPROBAR	Проверка	CHECK	检查	CONTROLE	点検
Testlauf		TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIO NAMIENTO	Тестовый запуск	TEST RUN	试运转	TEST	試ウンテン
Selbsttest		SELF CHECK	Selbst-diagnose	AUTO REVISIÓN	Самодиаг-ностика	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己シンダン
Auswahl der Gerätefunktion		FUNCTION SELECTION	Funktion sauswahl	SELECCIÓN DE FUNCIÓN	Выбор функции	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	キノウ選択
Lüfterstufen wählen		SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen wahlen	CONFIG. VENTILACIÓN	Настройка вентустан.	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	換気設定

Spracheinstellung	English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
Sprache ändern	CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←
Funktion auswahlen	FUNCTION SELECTION	Funktion auswahlen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	Выбор функции	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	キノウ制限
Einschränkung der Bedienungsfunktionen	LOCKING FUNCTION	Sperr – Funktion	FUNCIÓN BLOQUEADA	Функция блокировки	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCAGE FONCTIONS	操作モード
Betriebsart Automatisch wählen	SELECT AUTO MODE	Auswahl Auto Betrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	Выбор режима авто	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODE AUTO	自動モードショウ
Temperaturbereichsgrenzen einstellen	LIMIT TEMP FUNCTION	LIMIT TEMP FUNKTION	LÍMIT TEMP CONSIGNA	Ограничение уст.температ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限
Temperatur in Betriebsart Kühlen/Tag begrenzen	LIMIT TEMP COOL MODE	LIMIT KUHL TEMP	LÍMIT TEMP MODO FRIO	Ограничено охлаждение	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODE FROID	オンドカンリ冷房
Temperatur in Betriebsart Heizen begrenzen	LIMIT TEMP HEAT MODE	LIMIT HEIZ TEMP	LÍMIT TEMP MODO CALOR	Ограничен обогрев	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODE CHAUD	オンドカンリ暖房
Temperatur in Betriebsart Automatisch begrenzen	LIMIT TEMP AUTO MODE	LIMIT AUTO TEMP	LÍMIT TEMP MODO AUTO	Ограничен режим авто	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODE AUTO	オンドカンリ自動
Betriebsart auswählen	MODE SELECTION	Betriebsart wahlen	SELECCIÓN DE MODO	Выбор режима	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODE	基本キノウ
Fernbedienung auf MAIN (HAUPT) einstellen	CONTROLLER MAIN	Haupt controller	CONTROL PRINCIPAL	Основной пульт	CONTROLLO MAIN	遥控 主	TELCOMMANDE MAITRE	リモコン主従
Fernbedienung auf SUB (NEBEN) einstellen	CONTROLLER SUB	Neben controller	CONTROL SECUNDARIO	Дополнитель-ный пульт	CONTROLLO SUB	遥控 辅	TELCOMMANDE ESCLAVE	リモコン主従
Uhreinstellung benutzen	CLOCK	Uhr	RELOJ	Часы	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計ショウ
Wochentag und Zeit einstellen	TIME SET ↵:ENTER	Uhr stellen ↵:einstellen	CONFIG RELOJ ↵:CONFIG	Часы: уст. ↵: ввод	OROLOGIO ↵:ENTER	时间 ↵: ENTER	HORLOGE ↵:ENTRER	トケイセッテイ ↵: カクテイ
Timer einstellen	TIMER SET ↵:ENTER	Zeitschaltuhr ↵:einstellen	TEMPORIZA-DOR↵:CONFIG	Таймер: уст. ↵: ввод	TIMER ↵:ENTER	定时器 ↵: ENTER	PROG HORAIRE ↵: ENTRER	タイマーセッテイ ↵: カクテイ
Timer anzeigen	TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	Просмотр таймера	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRE	タイマーモニター
Wöchentlicher Timer	WEEKLY TIMER	Wochenzeit schalt Uhr	TEMPORIZA-DOR SEMANAL	Недельный таймер	TIMER SETTIMANALE	每周定时器	PROG HEBDO MADAIRE	タイマー週間
Betriebsart Timer aus	TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZA-DOR APAGADO	Таймер выкл.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRE INACTIF	タイマー無効
Timer für automatisches Ausschalten	AUTO OFF TIMER	AUTO Zeit funktion AUS	APAGADO AUTOMÁTICO	Автоотключ. по таймеру	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRE ARRET AUTO	タイマーケシウスルホウシ
Einfacher Timer	SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZA-DOR SIMPLE	Простой таймер	TIMER SEMPLIFICATO	简易定时器	PROG HORAIRE SIMPLIFIE	タイマーカンイ
Kontaktnummer bei Fehlern	CALL	←	←	←	←	←	←	←
Änderung anzeigen	DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOSTRAR MODO	Настройка инд.режима	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替
Einstellung °C/°F für Temperaturanzeige	TEMP MODE °C/°F	Wechsel °C/°F	TEMP.GRADOS °C/°F	Един.темпер. °C/°F	TEMPERATURA °C/°F	温度 °C/°F	TEMPERATURE °C/°F	温度 °C/°F
Einstellung für Anzeige der Umgebungstemperatur	ROOM TEMP DISP SELECT	Raum temp gewahlt	MOSTRAR TEMP.	Показывать темп.в комн.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	スイコミオンドヒョウジ
Einstellung für Anzeige bei automatischem Kühlen/Heizen	AUTO MODE DISP C/H	Auto Betrieb C/H	MOSTRAR F/C EN AUTO	Инд. T/X в режиме авто	AUTO C/H	自动表示	AFFICHAGE AUTO F/C	自動レイダンヒョウジ

9. Notbetrieb bei schnurloser Fernbedienung



Wenn die Fernbedienung nicht benutzt werden kann.
Wenn die Batterien der Fernbedienung leer sind oder bei Fehlfunktionen der Fernbedienung, kann mit den Nottasten am Gitter der Notbetrieb erfolgen.

Ⓐ DEFROST/STAND BY (Enteisen/Betriebsbereitschaft)-Kontrollampe
Ⓑ Betriebskontrollampe
Ⓒ Notbetriebsschalter (heizen)
Ⓓ Notbetriebschalter (kühlen)
Ⓔ Empfänger

Den Betrieb starten
- Zur Ausführung des Kühlmodus die Taste ☼ Ⓓ länger als 2 Sekunden drücken.
- Zur Ausführung des Heizmodus die Taste ☼ Ⓒ länger als 2 Sekunden drücken.

* Das Aufleuchten der Betriebslampe Ⓑ meldet den Betriebsstart.

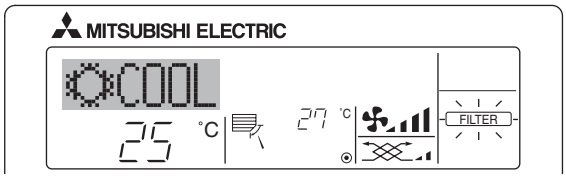
Hinweis:
- **Einzelheiten über den notbetrieb sind nachstehend dargestellt.**

Einzelheiten über den NOTBETRIEB sind nachstehend dargestellt.

Betriebsart	KÜHLEN	HEIZEN
Eingestellte Temperatur	24°C	24°C
Gebläsedrehzahl	Schnell	Schnell
Luftstromrichtung	Horizontal	Abwärts 4

Ausschalten des Betriebs
- Zum Ausschalten des Betriebs die ☼-Taste Ⓓ oder die ☼ -Taste Ⓒ drücken.

10. Pflege und Reinigung



■ Anzeige, daß der Filter gereinigt werden muß.
Überlassen Sie die Reinigung des Filters autorisiertem Personal.

■ "FILTER"-Anzeige zurücksetzen
Wird nach dem Reinigen des Filters die Taste [FILTER] zweimal hintereinander gedrückt, wird die Anzeige gelöscht und zurückgesetzt.

Hinweis:
- **Werden zwei oder mehr Innenanlagen gesteuert, kann die Reinigungsperiode entsprechend der Filtertypen unterschiedlich sein. Wird die Reinigungsperiode der Hauptanlage erreicht, wird "FILTER" angezeigt. Ist die Anzeige Filter ausgeschaltet, ist die kumulierte Zeit zurückgesetzt.**
- **"FILTER" zeigt die Reinigungsperiode an, in der die Klimaanlage unter allgemeinen inneren Luftbedingungen in einer bestimmten Zeit betrieben wurde. Da der Grad der Verunreinigung von den Umgebungskonditionen abhängig ist, muß der Filter entsprechend gereinigt werden.**
- **Die kumulative Zeit der Reinigungsperiode der Filter unterscheidet sich nach den entsprechenden Modellen.**
- **Diese Anzeige ist bei schnurlosen Fernbedienungen nicht verfügbar.**

▶ Reinigung der Filter
- **Die Filter mit einem Staubsauger reinigen. Wenn Sie keinen Staubsaugerbesitzen, den Schmutz und Staub durch Klopfen der Filter auf einen harten Gegenstand hinaus befördern.**
- **Wenn die Filter besonders schmutzig sind, diese in lauwarmem Wasser auswaschen. Sorgfältig darauf achten, das Waschmittel gründlich auszuspülen und die Filter vor dem Wiedereinsetzen in die Anlage vollständig trocknen lassen.**

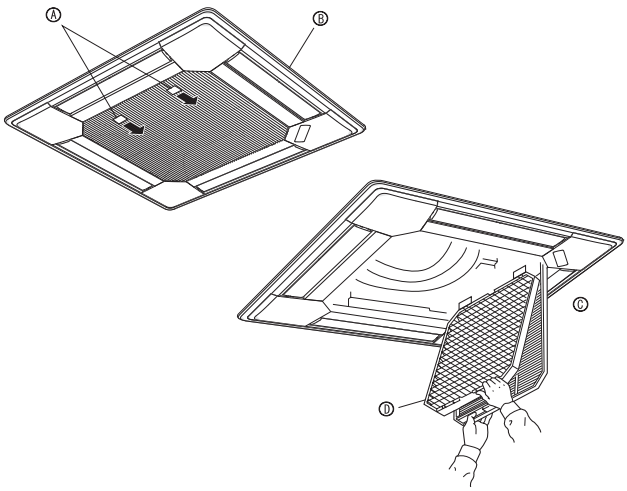
⚠ Vorsicht:
- **Die Filter nicht in direktem Sonnenlicht oder unter Verwendung einer Wärmequelle, wie etwa einer Elektroheizung, trocknen: sie können sich dadurch verformen.**
- **Die Filter nicht in heißem Wasser (mehr als 50°C) waschen, da sie sichsonst verformen können.**
- **Dafür sorgen, daß die Luftfilter immer installiert sind. Der Betrieb der Anlage ohne Luftfilter kann zu Fehlfunktionen führen.**

⚠ Vorsicht:
- **Zur Reinigung muß unbedingt der Betrieb eingestellt und die Stromversorgung ausgeschaltet werden.**
- **Jede Inneneinheit hat Filter, um Staub aus der angesaugten Luft zu entfernen. Reinigen Sie die Filter unter Bezug auf die folgende Abbildung.**

▶ Filter entfernen

⚠ Vorsicht:
- **IBei Entfernen des Filters Vorsichtsmaßnahmen treffen, um die Augen vor dem Staub zu schützen. Außerdem darauf achten, nicht zu fallen, falls für diese Aufgabe ein Hocker benutzt werden muß.**
- **Wenn der Filter entfernt ist, die metallenen Bauteile im Inneren der Innenanlage nicht berühren; andernfalls können Sie sich verletzen.**

■ PLA-RP·BA



① Den Knopf am Ansauggitter in der durch den Pfeil gekennzeichneten Richtung ziehen und das Gitter sollte sich öffnen.
② Das Ansauggitter öffnen.
③ Zum Herausnehmen des Filters den Knopf an der mittleren Kante des Ansauggitters lösen und den Filter nach vorne ziehen.
Ⓐ Knopf Ⓑ Gitter Ⓒ Ansauggitte Ⓓ Filter

Probleme?	Hier ist die Lösung. (Gerät arbeitet normal.)
Klimaanlage heizt bzw. kühlt schlecht.	■ Reinigen Sie den Filter. (Bei verschmutztem oder blockiertem Filter wird der Luftstrom behindert.) ■ Prüfen Sie die Temperaturanpassung und passen Sie die eingestellte Temperatur an. ■ Stellen Sie sicher, dass um das Außengerät herum genügend Freiraum ist. Ist der Luftein- oder Luftauslass des Innengeräts blockiert? ■ Wurde eine Tür oder ein Fenster offen stehen gelassen?
Beim Anlaufen des Heizvorgangs dauert es eine Zeit, bis warme Luft vom Innengerät abgegeben wird.	■ Erst wenn das Innengerät sich ausreichend erwärmt hat, bläst es warme Luft.
In der Betriebsart Heizen stoppt die Klimaanlage, bevor die eingestellte Umgebungstemperatur erreicht wurde.	■ Wenn die Außentemperatur gering ist und die Feuchtigkeit hoch, kann sich Eis auf dem Außengerät bilden. Wenn dies geschieht, führt das Außengerät einen Abtauvorgang aus. Normaler Betrieb sollte nach ungefähr 10 Minuten beginnen.
Richtung des Luftstroms ändert sich bei laufendem Betrieb oder die Richtung des Luftstroms kann nicht eingestellt werden.	■ In der Betriebsart Kühlen werden die Klappen nach 1 Stunde automatisch in horizontale Stellung (nach unten) gebracht, wenn die Luftstromrichtung nach unten (horizontal) gewählt wurde. Dies soll verhindern, dass sich Wasser an den Klappen bildet und heruntertropft. ■ In der Betriebsart Heizen werden die Klappen automatisch in horizontale Luftstromrichtung gebracht, wenn die Luftstromtemperatur zu niedrig ist oder in der Betriebsart Abtauen.
Wenn die Luftstromrichtung geändert wird, bewegen sich die Klappen auf und ab über die eingestellte Position hinaus, bevor sie schließlich in der eingestellten Position stoppen.	■ Wenn die Luftstromrichtung geändert wird, bewegen sich die Klappen in die eingestellte Position, nachdem die Grundstellung erkannt wurde.
Gelegentlich ist ein Geräusch wie fließendes Wasser oder ein Zischen zu hören.	■ Diese Geräusche entstehen, wenn Kältemittel in der Klimaanlage fließt oder wenn sich der Kältemitteldurchfluss ändert.
Ein Knarren oder Quietschen ist zu hören.	■ Diese Geräusche werden durch Teile verursacht, die aneinander reiben aufgrund von Ausdehnung und Zusammenziehen bei Temperaturänderungen.
Der Raum wird von einem unangenehmen Geruch durchströmt.	■ Das Innengerät saugt Luft ein, die mit den Ausdünstungen der Wände, Teppiche und Möbel durchsetzt ist, sowie mit Gerüchen, die sich in Kleidung befinden, und bläst diese Luft anschließend zurück in den Raum.
Das Innengerät strömt einen weißen Nebel oder Dampf aus.	■ Wenn Innentemperatur und Feuchtigkeit hoch sind, kann es bei Betriebsbeginn zu dieser Erscheinung kommen. ■ In der Betriebsart Abtauen kann ein kühler Luftstrom nach unten blasen und wie Nebel erscheinen.
Das Außengerät strömt Wasser oder Dampf aus.	■ In der Betriebsart Kühlen kann sich Wasser bilden und von kalten Rohren und Verbindungen tropfen. ■ In der Betriebsart Heizen kann sich Wasser bilden und vom Wärmetauscher heruntertropfen. ■ In der Betriebsart Abtauen verdunstet Wasser auf dem Wärmetauscher und Wasserdampf kann ausströmen.
Die Betriebsanzeige erscheint nicht im Display der Fernbedienung.	■ Schalten Sie den Netzschalter ein. "◉" erscheint im Display der Fernbedienung.
"⊠" erscheint im Display der Fernbedienung.	■ Bei Zentralsteuerung erscheint "⊠" im Display der Fernbedienung und der Klimaanlagenbetrieb kann mit der Fernbedienung weder aufgenommen noch gestoppt werden.
Wenn die Klimaanlage erneut gestartet wird kurz nachdem sie ausgeschaltet wurde, lässt sie sich auch durch Drücken auf die Taste ON/OFF (EIN/AUS) nicht einschalten.	■ Warten Sie etwa drei Minuten. (Der Betrieb wurde zum Schutz der Klimaanlage eingestellt.)
Die Klimaanlage schaltet sich ein, ohne dass die Taste ON/OFF (EIN/AUS) gedrückt wurde.	■ Ist der Timer zum Einschalten gesetzt? Drücken Sie auf ON/OFF, um das Gerät auszuschalten. ■ Ist die Klimaanlage an eine zentrale Fernbedienung angeschlossen? Wenden Sie sich an die betreffenden Personen, die die Klimaanlage steuern. ■ Erscheint "⊠" im Display der Fernbedienung? Wenden Sie sich an die betreffenden Personen, die die Klimaanlage steuern. ■ Wurde die automatische Wiederherstellung nach Stromausfällen eingestellt? Drücken Sie auf ON/OFF, um das Gerät auszuschalten.
Die Klimaanlage schaltet sich aus, ohne dass die Taste ON/OFF (EIN/AUS) gedrückt wurde.	■ Ist der Timer zum Ausschalten gesetzt? Drücken Sie auf ON/OFF, um das Gerät wieder einzuschalten. ■ Ist die Klimaanlage an eine zentrale Fernbedienung angeschlossen? Wenden Sie sich an die betreffenden Personen, die die Klimaanlage steuern. ■ Erscheint "⊠" im Display der Fernbedienung? Wenden Sie sich an die betreffenden Personen, die die Klimaanlage steuern.
Timerfunktion der Fernbedienung kann nicht eingestellt werden.	■ Sind die Timereinstellungen unzulässig? Wenn der Timer eingestellt werden kann, erscheint (WEEKLY), (SIMPLE), oder (AUTO OFF) im Display der Fernbedienung.
"PLEASE WAIT" (BITTE WARTEN) erscheint im Display der Fernbedienung.	■ Die anfänglichen Einstellungen werden vorgenommen. Warten Sie etwa 3 Minuten.
Ein Fehlercode erscheint im Display der Fernbedienung.	■ Die Schutzvorrichtungen haben zum Schutz der Klimaanlage eingegriffen. ■ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Schalten Sie den Netzschalter sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händler. Teilen Sie dem Händler den Modellnamen und die Informationen mit, die im Display der Fernbedienung angezeigt wurden.
Ablaufendes Wasser oder das Geräusch eines sich drehenden Motors sind zu hören.	■ Wenn der Kühlvorgang stoppt, läuft die Entleerungspumpe und stoppt dann. Warten Sie etwa 3 Minuten.

11. Fehlerbehebung

<table>
<tr><th>Probleme?</th><th>Hier ist die Lösung. (Gerät arbeitet normal.)</th></tr>
<tr><td>Es wird mehr Lärm erzeugt als in den technischen Daten angegeben.</td><td>■ Der Schallpegel des Innenraumbetriebs wird durch die Akustik des betreffenden Raums beeinflusst, wie aus der nachstehenden Tabelle ersichtlich ist, und liegt über dem Lärmpegel, der in einem schalltoten Raum gemessen wurde.
<table>
<tr><th></th><th>Schallschluck-ende Räume</th><th>Normale Räume</th><th>Low sound absorbing rooms</th></tr>
<tr><td>Aufstell-beispiele</td><td>Sendesaal, Musikraum etc.</td><td>Empfangszim-mer, Hotellobby etc.</td><td>Büro, Hotelzim-mer</td></tr>
<tr><td>Geräuschpegel</td><td>3 to 7 dB</td><td>6 to 10 dB</td><td>9 to 13 dB</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>Es wird nichts im Display der Fernbedienung angezeigt, das Display leuchtet nur schwach oder Signale werden vom Innengerät nur empfangen, wenn die Fernbedienung sehr nahe ist.</td><td>■ Die Batterien sind schwach.
Tauschen Sie die Batterien aus und drücken Sie die Reset-Taste.
■ Wenn auch nach Austausch der Batterien nichts angezeigt wird, stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig herum (+, –) eingelegt sind.</td></tr>
<tr><td>Die Betriebsanzeige in der Nähe des Empfängers für die schnurlose Fernbedienung am Innengerät blinkt.</td><td>■ Die Selbstdiagnosefunktion wurde zum Schutz der Klimaanlage aktiviert.
■ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
Schalten Sie den Netzschalter sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händler. Teilen Sie dem Händler den Modellnamen mit.</td></tr>
</table>

12. Technische daten

Modell	PLA-RP35BA	PLA-RP50BA	PLA-RP60BA	PLA-RP71BA	PLA-RP100BA	PLA-RP125BA	PLA-RP140BA
Netzanschluß (Spannung <V>/Frequenz <Hz>)	~/N 230/50						
Nennaufnahme (nur Innenbetrieb) <kW>	0,03	0,05	0,05	0,07	0,14	0,15	0,16
Nennstrom (nur Innenbetrieb) <A>	0,22	0,36	0,36	0,51	0,94	1,00	1,07
HEIZUNG <kW>	-	-	-	-	-	-	-
Maß (Höhe) <mm>	258(35)				298(35)		
Maß (Breite) <mm>	840(950)						
Maß (Tiefe) <mm>	840(950)						
Gebläseleistung (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch) <m^3/min>	11-12-13-15	12-14-16-18	12-14-16-18	14-16-18-21	20-23-26-30	22-25-28-31	24-26-29-32
Geräuschpegel (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch) <dB>	27-28-29-31	28-29-31-32	28-29-31-32	28-30-32-34	32-34-37-40	34-36-39-41	36-39-42-44
Nettogewicht <kg>	22(6)		23(6)		25(6)		27(6)

*1 Die Zahl in () gibt Maße und Gewicht der BLENDE an.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 73/23/ EEC
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/ 336/ EEC

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

BH79D045H01

Printed in UNITED KINGDOM